



**La guerre au Vietnam** — La photo du haut montre les marines américains débarquant près d'une base au Vietnam-Sud; celle du bas nous montre un missile prêt à être lancé sur le Vietnam-Nord. Depuis onze ans que cette guerre dure, elle semble encore sans issue. La saison des pluies aide présentement les Vietnamiens plus que les sud-vietnamiens. Mais la défection récente d'un chef du vietcong va-t-elle hâter un dénouement que tout le monde désire? Depuis plus de trois mois que le Nord se fait bombarder presque tous les jours, et ça ne semble pas affecter tellement les forces communistes.

Aux maires de la Colombie:

## "Nous souffrons de nos préjugés réciproques."

L'hon. Pierre Laporte

Québec — Les aspirations régionales de la Colombie-Britannique et celles du Québec sont parallèles. Nous pensons que notre pays sera grand seulement si nos dix provinces peuvent agir pleinement, en vue d'assurer leur développement régional.

C'est ce qu'a déclaré, le ministre des affaires municipales de la Colombie-Britannique, M. D.R.J. Campbell, au nom de la délégation des 175 maires de cette province, arrivée dans la capitale provinciale ces jours derniers.

M. Campbell a dit qu'il est insensé de prétendre que "des provinces fortes affaiblissent le pays". C'est là, a-t-il noté, un non-sens historique empreint de liché et du sens commun.

Le ministre a affirmé que les provinces qui adoptent une politique énergique d'expansion renforcent le pays, du fait que le Canada constitue la somme de toutes les parties qui le composent.

Il a signalé que ceux qui pensent différemment ignorent la prévision faite par sir Wilfrid Laurier, à savoir que le 20e siècle sera le siècle du Canada.

De son côté, le ministre des affaires municipales du Québec, M. Pierre Laporte, a affirmé que les Canadiens français déplorent dans une certaine mesure le manque de personnalité du Canada anglais comme nation. "Nous avons tendance, dit-il, à nous assimiler soit à des Anglais, soit à des Américains".

"Mais les Canadiens français, a-t-il insisté, à cause de sa langue, à cause de sa culture, se sentent très différents des Américains. Il a conscience d'avoir que chose à protéger et à conserver".

Selon M. Laporte, "on peut vraiment parler de deux solidarités" pour qualifier les relations entre le Québec et la Colombie-Britannique.

Est-il normal a demandé le ministre, que les échanges politiques, culturels et économiques se fassent presque exclusivement dans la direction nord-sud, c'est-à-dire avec les États-Unis. Tout nos pays en est influencé. Aussi, a-t-il dit, nous avons conscience de créer une diversion essentielle en voulant créer des liens plus étroits avec l'Europe et plus particulièrement la France".

Après trente ans de service auprès des agriculteurs des régions de St-Paul et de Morinville, M. Jean-Marie Fontaine prend sa retraite. Dans tous les milieux français et bilingues de l'Alberta, M. Fontaine est connu comme agronome très compétent et comme patriote très ardent. Jusqu'à ce que son cœur flamme il y a quelques années, il était engagé à fond dans diverses activités de l'A.C.F.A. Il est encore sur le bureau de direction de l'CHFA.

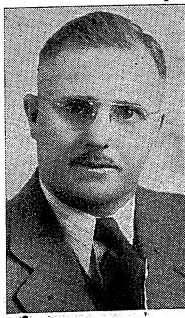
Né au Québec, M. Fontaine est venu passer une vacance dans l'Ouest, en 1924, avec l'intention de gagner assez d'argent pour payer son université l'année suivante... mais malgré son travail, il retourna chez lui plus pauvre de dix dollars! Il s'en fit pas moins ses études à Laval, et revint dans l'Ouest avec son diplôme d'agronome.

## L'agronome Jean-Marie Fontaine prend sa retraite

En 1935, les fermiers du district de St-Paul demandant un agronome bilingue, c'est alors que M. Fontaine partait au service du gouvernement provincial. Après dix ans à St-Paul, il laissa sa place à un autre agronome francophone et vint dans le district de l'Esturgeon, St-Albert-Morinville.

Il travailla d'abord à Didsbury, où il épousa Mlle Boutin qui devait lui donner quatre enfants. En 1928, il prenait charge de la ferme des Soeurs Grises de St-Albert. En 1932, il monta à la Rivière-la-Paix où les Oblats qui y avaient plusieurs fermes.

Il travailla d'abord à Didsbury, où il épousa Mlle Boutin qui devait lui donner quatre enfants. En 1928, il prenait charge de la ferme des Soeurs Grises de St-Albert. En 1932, il monta à la Rivière-la-Paix où les Oblats qui y avaient plusieurs fermes.



# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises de l'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXVII

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 19 MAI 1965

No 28

## Paul VI dénonce l'athéisme

Cité du Vatican — Les Jésuites ont été appelés par le Pape à lutter contre "l'épouvantable danger qui menace l'humanité: l'athéisme" et à s'imposer dans tous les domaines une discipline inflexible.

Paul VI, en recevant les pères qui participent à la congrégation générale, au cours de laquelle sera élu le nouveau pape, a dit tout d'abord qu'il priait pour que celui-ci soit à la hauteur des souhaits de tous et des nécessités présentes de la compagnie de Jésus.

Parlant ensuite du danger que constitue l'athéisme, le pape Paul VI a poursuivi en disant: "L'athéisme, comme chacun sait, ne se présente pas toujours de la même façon, mais il se manifeste de différentes façons, en revêtant les physionomies les plus diverses. Les uns, au lieu d'être athées, sont sans doute l'impie militant, qui ne se borne pas à nier l'existence de Dieu par le jugement de la pensée et par le mode de vie, mais qui prend les armes contre le théisme pour arracher tout sentiment et toute valeur religieuse".

"Il y a l'athéisme de ceux qui, sur la base de doctrines philosophiques affirment que Dieu n'existe pas et qu'il ne peut pas être connu, a dit ensuite le Pape. L'athéisme de ceux qui placent toutes les valeurs dans le plaisir, de ceux qui repoussent tout culte religieux parce qu'ils considèrent comme superstitieux, inutile ou fastidieux d'aborder et de servir le Créateur et d'obéir à Ses lois, ils vivent sans foi dans le Christ, privés de tout espoir et sans Dieu".

"Tel est l'athéisme du serpent à tout égoïsme dans la culture, dans l'économie, dans le domaine social, parfois ouvertement, d'autres fois caché, déguisé la plupart du temps sous le visage, le manteau du progrès. A la compagnie de Jésus, vouée à la défense de l'Eglise et de la sainte religion dans les moments de plus grand danger, nous confions la tâche de résister de toutes ses forces à l'athéisme".

Exhortant ensuite les fils de saint Ignace à se distinguer par l'austérité de leur vie et leur discipline, Paul VI a dit:

"Chacun devra toujours se garder, dans sa pensée, dans l'enseignement, dans ses écrits et dans l'action, de se conformer à l'esprit du monde, de se laisser entraîner par des courants de pensée ou de pendre outre mesure de sa propre initiative vers les nouveautés du jour".

## On ne fait pas l'unité d'un pays en cajolant une minorité

L'hon. John Diefenbaker

Ottawa — Pour le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, l'on ne réussira jamais à faire l'unité d'un pays en cajolant une minorité.

"L'on ne saurait créer l'unité si l'on n'est pas prêt à consentir des accords équitables. L'unité n'existera jamais si un groupe exige qu'il faille faire à tel ou telle chose sinon...".

L'unité ne saurait non plus avoir pour base la crainte ou la compulsion, a déclaré l'ancien premier ministre devant une délégation de 200 élèves d'écoles secondaires venues de toutes les parties du pays prendre part au ralliement annuel du Rotary Club.

"Rien ne saurait détruire une nation plus vite que l'emploi de la discrimination de race ou de couleur".

Il a longtemps rêvé que le jour viendrait où existerait au pays une égalité qui ne tiendrait compte ni du nom ni du sang.

De choc des idées

Comme le premier ministre Pearson qui avait adressé la parole la veille à ces étudiants, M. Diefenbaker dit quelques mots du parlement et de la politique.

"On a toujours critiqué le parlement, dit-il. Le parlement est un endroit où des hommes et des femmes énergiques expriment des idées divergentes. Mais on ne saurait mener le parlement comme une entreprise ordinaire où tout le monde tomberait d'accord. Mussolini s'appuyait sur un parlement de cette trempe. Hitler aussi. Il faut au parlement une forte opposition.

Les débats parlementaires dissipent bien des nuages. J'ai bénéficié de cette expérience des deux côtés de la Chambre. Combien de fois ne suis-je pas entré à la Chambre avec l'esprit ce que je croyais être une idée brillante pour constater qu'une fois qu'elle avait passé par le creuset de la discussion, elle était erronée."

## Les moyens d'information suivent une politique dangereuse

Le professeur Dallas W. Smythe, de l'Université de la Saskatchewan, a ouvert un débat, devant les membres du Conseil canadien du civisme, la politique extrêmement dangereuse que suivent à l'heure présente les grandes médias commerciaux d'information, radio, presse, télévision, cinéma.

"Aujourd'hui, on ne craint pas d'utiliser la violence, d'exploiter le sexe, de s'adresser au subconscient et même d'avoir recours aux ruses les plus basses, pour éveiller les désirs de toutes sortes. Nous en sommes au point où les grandes corporations font fi des véritables principes d'information et s'adonnent sans vergogne, dans un esprit totalitaire, à vendre des produits qui ne méritent aucune publicité."

Le public est tellement endoctriné, il subit à l'heure actuelle un tel blanchissement de cerveau, dit-il, qu'il n'arrive plus à orienter le pouvoir énorme de la presse. "Comment dans les seules mains d'agences privées pour qui le grand seigneur est le mot "argent".

## Le Canada est heureux d'avoir deux cultures pour résister à l'influence américaine

L'hon. L. B. Pearson

Ottawa — Le premier ministre Pearson a rappelé hier combien le Canada est heureux de posséder deux cultures, ce qui lui permet de résister à l'emprise de la culture américaine.

"Cette influence qui s'exerce sur nous est continue et parfois il est d'autant plus difficile d'y résister qu'elle est amicale."

Le premier ministre adressait la parole à un déjeuner du Rotary Club. Il forme l'espoir que nombre de Canadiens pourrnt à l'avenir parler couramment les deux langues.

L'allocation de M. Pearson s'adressait à quelque 240 élèves d'écoles secondaires du pays délégués au programme annuel du club intitulé "Aventure dans le domaine de la citoyenneté".

Faire le pays fort et uni

Le premier ministre s'est dit que le plus grand problème au Canada à l'heure actuelle est de rendre le pays fort et uni d'une part et l'autre. Ce problème prime toutes les autres difficultés économiques.

"Nous sommes en train d'édifier un pays fort et uni, mais il est des difficultés que vous aurez à résoudre."

## Un autre anglophone du Québec parle du statut d'égalité

L'ex-président de Shawinigan Water and Power, M. W.F. Mainguy, affirme que "seule l'acceptation d'égalité de parts égales" pourra résoudre le problème canadien.

Dans une brochure bilingue publiée sous le titre "Partenaires ou Partisans", M. Mainguy, qui présidait l'entreprise lorsque le gouvernement du Québec nationalisa l'industrie de l'électricité, écrit que "le temps dont nous disposons (peut-être une couple d'années) est sans doute beaucoup trop court pour permettre un changement complet de l'attitude des deux peuples, mais en voyant clairement la racine du mal, peut-être pourrions-nous au moins prendre les mesures pratiques qui s'imposent si nous voulons aller vers la solidarité, et non vers la séparation".

Soutenant que nombre de nos problèmes sont dus notamment au caractère linguistique de notre pays et à une interprétation trop étroite de l'acte de 1867 par les anglophones, M. Mainguy souligne un aspect qu'il croit trop souvent ignoré par ceux de ses compatriotes qui observent la "révolution tranquille": la révolte contre l'ancien ordre des choses au Québec.

Affirmant que la direction des affaires du Québec, depuis 1960 fut parfois "radicale", M. Mainguy se réjouit cependant qu'à l'heure de l'émergence de ses forces "le Québec ait eu une direction "forte, progressive, jamais extrémiste".

Mais il reproche aux francophones de considérer trop souvent l'acte de l'Amérique du nord britannique comme la "source de tous leurs maux".

Mais "je ne puis croire, dit-il, que les Canadiens français confient jamais leur avenir à des chefs séparatistes à moins qu'ils ne soient convaincus, ou par les actes ou l'indifférence du Canada anglais, qu'il n'existe pas d'autre solution".

M. Mainguy nous livre ces observations "dans l'espoir qu'elles contiennent la solution du problème canadien."

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

L'unité canadienne, dit-il, ne saurait reposer que sur l'égalité des deux cultures des fondateurs du pays. La coopération a contribué à l'essor canadien.

Le monde est le partage des jeunes

A propos de la situation internationale, M. Pearson déclare que les jeunes doivent comprendre que le monde est leur partage.

"Nous faisons tous partie du monde aujourd'hui. Ce qui se passe au Vietnam ou dans la République dominicaine exerce une influence directe sur nos existences."

Aux étudiants incombent demain la responsabilité de la paix mondiale. A voir être, les hommes se rendront peut-être à la lune. Ou bien, les hommes auront peut-être mis fin au monde au moyen de la guerre.

"Deux possibilités vous attendent: l'aventure dans l'espace ou la mésaventure en ce monde."

M. Pearson avertit ses auditeurs de ne pas trop être désillusionnés lorsqu'il rendront visite à la Chambre des communes au cours de la journée, s'il semble s'y passer très peu de choses.

## "Partenaires ou Partisans?"

par William F. Mainguy, ancien président de la Shawinigan Water & Power

bucourt pour leur modeste part, à un dialogue sans passion, préluce nécessaire à une meilleure compréhension réciproque."

L'ex-président de Shawinigan vit au Québec depuis trente-huit ans. Il est originaire de l'Ontario.

Il propose, d'ici 1967, centenaire de la Confédération, huit dapes dont la première serait un "cesses-le-feu" général entre les deux groupes ethniques, "mettant fin à toute déclaration ou action irresponsable, incendiaire ou provocatrice".

M. Mainguy affirme cependant qu'il faut reconnaître aux séparatistes, comme à quiconque, le "droit d'exprimer démocratiquement leurs opinions. Mais il faut aussi assurer à tout Canadien le droit à la pleine protection de la loi contre tout acte de terrorisme ou de violence."

M. Mainguy propose la révision et la modernisation de la constitution d'un commun accord avec les deux groupes ethniques: "Sur les points où les aspirations du Québec diffèrent de celles des autres provinces, il faudra y pourvoir, dit-il, explicitement, dans le cadre d'une confédération solidement structurée."

M. Mainguy propose ensuite l'acceptation, par le Canada anglais, d'un statut d'égalité pour la langue française dans tout le Canada; la reconnaissance, par lui, des mêmes droits en matière d'élection francophone que ceux dont jouit la minorité de langue anglaise au Québec; la "compréhension et l'aide de la part du Canada anglais", au moment où le Québec tente de rattraper son retard; la "patience du Québec dans son désir de tout accomplir aussi vite que possible".

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

Il fait également appel au sens civique des Canadiens et aux autorités, chez les deux groupes. Il invite ces derniers à agir au-dessus de toute considération politique, raciale ou religieuse dans la solution du problème canadien.

bon grain et ivraie dans

## l'actualité

□ Souvent, il s'agit de dire tout haut qu'un film est immoral pour qu'on s'y lance, qu'un livre est obscène pour qu'on se le procure avant qu'il ne soit retiré de la circulation. C'est ainsi qu'en voulant protéger la population contre le venin, certains commentent au-dessus du venin. A Edmonton, deux volumes se sont vendus comme de petits pains chauds, dès qu'on en a dit tout haut qu'ils étaient condamnables. Drôle de société.

□ Est-ce que Front Page Challenge veut nous démasquer, comme This Hour Has Seven Days, en nous présentant le faire, en nous présentant comme héros la jeune femme qui a cherché un avortement pour ne pas que vive un enfant probablement infirme qu'elle portait?

□ En Nouvelle-Zélande, 500 étudiants universitaires ont vraiment moulté leurs graduations moins de trois heures ils ont échappé d'une taverne, ayant 655 gallons de bière. Une vingtaine de filles étaient de la partie.

□ Si beaucoup de journaux ont écrit les honneurs de la première page à la bonne élève, la jeune femme de Victoria qui aime les animaux, tout le monde est au courant de ce petit scandale à présent. Quelque chose cloche dans cette histoire, et c'est sujet de tristesse. L'histoire est la suivante: on n'a pas tous la même solidité d'acier, et on ne doit pas s'estimer outre mesure quand on connaît un peu les effets de la vieillesse.

□ Parce que l'Eglise veut faire confiance aux laïcs et les voir plus actifs dans notre monde et dans l'Eglise, on ne veut pas dire qu'elle leur laisse liberté libérale, et ça ne permet pas aux apôtres de la J.E.C. de France de rejeter la définition de l'Action catholique qui vient de Pie XI: "L'Action catholique est la collaboration des laïcs à l'apostolat hiérarchique de l'Eglise".

□ Le Edmonton Journal parle une cinquième fois de Mother Mary Cecilia: deux fois en première page avec photo, 1 fois en quelques paragraphes. Mais le même journal parle de lignes de l'encyclopédie du Pape que nous publions il y a deux semaines. Et on continue à se demander si c'est important de lire des journaux d'inspiration catholique.

□ A dit, 51 pays ont annoncé leur soutien à l'indépendance. En lisant la liste de ces pays, on peut se demander si les pays du Commonwealth fraternisent tellement, puisque l'Australie et la Nouvelle-Zélande n'ont pas encore annoncé leur participation.

□ Il y a environ un an, on a gagné s'élargir que notre société évoluée (?) devrait reconnaître l'homosexualité, et même, les clubs d'homosexuels. Voilà qu'en Angleterre, on demande au g o u v e r n e m e n t d e se retirer la loi pour permettre cette affaire entre adultes consentants. Et ce n'est pas un groupe de jeunes barbus qui le demande, non plus! Ce sont des messieurs de la Chambre des Lords, dont cinq des plus éminents sont des évêques anglicans.

□ D'après le caricaturiste de Edmonton Journal, il en coûterait un million à TCA pour changer son nom et devenir ce qu'il aurait dû être dès sa naissance, AIR CANADA. Mais à cette époque-là, on ne savait peut-être pas que le pays était bilingue.

□ A force de recherches, les sociologues concluent qu'une jeune fille qui monte à l'autel portant un bébé, a moins de chances que une autre d'être heureuse dans sa vie. Mais il y a longtemps que la conscience et le bon sens nous le disaient.

□ L'Association médicale d'Ontario recommande que l'avortement et la stérilisation soient légalisés pour certains cas. Les peuples qui jouent avec la vie ne sont pas toujours chanceux.

A.C.F.A.

## Assemblée régionale à Ste-Lina

Dimanche soir dernier, une quarantaine de membres de l'A.C.F.A. du secteur de St-Paul assistaient à une réunion convoquée à Ste-Lina. Y étaient représentés St-Paul, Thériens, Ste-Lina, St-Vincent, St-Edouard et Brossau.

M. le professeur Roger Motout, délégué par le Conseil général, y discutait longuement le rapport que Me Maynard, président général, avait présenté lors de l'assemblée annuelle tenue le 8 mai à l'Académie Association.

M. Henri Moquin, de l'Office national du film, parla de l'importance du film français et il déroula une pellicule intitulée "La science agricole au service de l'homme". Vraiment, nous devons confesser que nous ne profitons pas des connaissances et de la culture que ces films de l'ONF pourraient nous apporter.

Une soirée qui fit du bien et qui intéresse vivement tous les participants. Merci aux personnes présentes, merci à M.M. Motout et Moquin.



Gromyko à Paris — Jadis la France était la forte allée des États-Unis. Elle se fait réticente à présent, spécialement au sujet du Vietnam et de la République Dominicaine. Sur cette photo, le ministre des affaires étrangères de France, Couve de Murville, souhaite la bienvenue à son homologue soviétique, Andreï Gromyko. C'est au cours de cette visite que de Gaulle a dit qu'il répudiait la guerre du Vietnam.

# Ce que la Colombie a dit à la Commission B & B

## Deux hommes éminents: contre les écoles françaises dans l'Ouest

Un ancien lieutenant-gouverneur et un juge à sa retraite ont déclaré devant la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme que les Canadiens français ne sont pas en assez grand nombre dans l'Ouest pour s'attendre d'obtenir des droits égaux à ceux de leurs compatriotes anglophones pour ce qui est de la question de la langue.

M. Frank L. Bastedo, ancien vice-roi de la Saskatchewan, et M. Percival H. Gordon, juge de la Cour d'appel de la Saskatchewan à sa retraite, ont soumis un mémoire conjoint à la commission d'enquête.

Les deux hommes, qui pratiquent maintenant leur profession d'avocat à Regina, ont critiqué la commission et ceux qu'ils ont appelé les "nationalistes français".

Les deux hommes, après avoir affirmé qu'ils comptent des Canadiens français parmi leurs meilleurs amis anglophones.

"Mais nous croyons, comme plusieurs autres, qu'un petit groupe de 'nationalistes français' est maintenant allé beaucoup trop loin en réclamant pour la langue française un statut égal à celui de la langue anglaise dans les neuf provinces hors du Québec."

Ils se disent d'opinion que le Canada n'est pas un pays bicultural, il est multiculturel. On y parle plusieurs langues, autres que l'anglais et le français, et le bilinguisme n'est pas limité à la connaissance de ces deux langues.

**Assimilation**  
Leur mémoire dit que l'idée-force du mandat de la commission — "Tébalité entre les deux peuples qui ont fondé la Confédération canadienne" — repose sur une fausse hypothèse.

Qu'on les deux juristes, les Pères de la Confédération recherchaient la fondation d'une seule nouvelle nation. S'élevant contre les demandes des Canadiens français qui veulent des écoles de langue française en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique les deux hommes formulèrent le commentaire suivant:

"L'insignifiance de la population de langue française dans ces provinces est telle, et leur dispersion est telle, qu'on ne peut considérer les Canadiens français suffisamment nombreux pour justifier des modifications à l'état actuel des choses en ce qui concerne la législation en vigueur."

Les gens de l'Ouest ne nourrissent aucune antipathie envers les Canadiens français comme tels, mais ils ne désirent aucune modification à la constitution, particulièrement à son article 133 qui limite l'usage officiel du français au Parlement, à la législature québécoise et aux tribunaux fédéraux et du Québec.

Le concept d'"une nation" a également reçu l'appui de la Chambre de commerce de Prince Rupert et de la Fédération des associations de parents-maîtres de la Colombie-Britannique.

La fédération, qui compte 34.000 membres, croit que l'on devrait encourager les différents groupes ethniques à s'assimiler comme "Canadiens".

**Ecoles séparées**  
Le groupement s'est prononcé contre l'établissement d'écoles séparées pour les minorités, la diffusion de programmes bilingues à la télévision et à la radio et contre toute obligation que l'on pourrait faire aux employés de la fonction publique à devenir bilingues.

**Les parents et maîtres: pas d'écoles francophones**  
La Fédération des parents-maîtres de la Colombie-Britannique s'oppose catégoriquement à l'établissement d'écoles françaises dans cette province du Pacifique. Elle veut un système unique d'écoles, gratuites pour tous, sans distinction raciale ou religieuse.

"Nous croyons que c'est le meilleur système pour préparer les petits Canadiens pour la vie dans le monde d'aujourd'hui."

D'autre part, le mémoire insiste pour que l'on introduise dans toutes les écoles de la province l'enseignement du français dès les premières années du cours primaire. On désire que cet enseignement du français soit le plus efficace possible. On préconise la création de clubs dans les écoles pour favoriser la conversation française et, ou la chose est impossible des discussions amicales entre Canadiens français et Canadiens anglais.

Un mémoire

## Le Conseil des Arts: les communications entre l'Est et l'Ouest trop souvent teintées, trop émotionnelles

Le Conseil des Arts de Vancouver qui groupe un millier de membres, considère que "Nous sommes tous, d'une façon ou d'une autre, les victimes de l'Histoire."

"Nous ne pouvons rien changer au passé; mais nous pouvons — si nous voulons — exercer un certain contrôle sur le futur. Mais nous n'aurons un heureux futur que dans la mesure où nous nous intéresserons tout d'abord à la destinée du Canada tout entier et non à une région particulière ni à un élément particulier de sa population".

Le mémoire qui réclame plus de programmes français à la radio et à la télévision, dit ainsi que des échanges artistiques plus nombreux avec le Canada français et l'est du Canada en général, a été rédigé en anglais et en français.

Pour expliquer comment les Canadiens sont victimes de l'Histoire déclarant: "Nos façons de voir, nos points de vue, les réactions que provoquent nos émotions ont été largement façonnées par l'environnement du lieu où nous sommes nés par le milieu social dans lequel nous avons vécu et où nous vivons encore."

**L'isolement de la Colombie**  
Le mémoire du Conseil des Arts de Vancouver explique qu'il est difficile pour cette ville du Pacifique et l'intérieur de la province "de se sentir en étroit contact avec l'est du Canada".

On y reçoit bien des nouvelles des événements dramatiques sensationnels, mais peu de renseignements sur les activités normales et habituelles, "qui nous les présumons, doivent exister dans Québec et Ontario".

Le mémoire pose une série de questions — comment pourrions nous être inclus dans le courant normal de la vie nationale? — quand des informations complètes sur ce qui se passe d'un jour à l'autre

Les pêcheurs et débardeurs:

## l'égalité complète des deux nations reconnue par une nouvelle Constitution

Il est revenu aux pêcheurs et débardeurs de la Colombie britannique d'affirmer catégoriquement devant la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme que "les Canadiens français au Québec forment une nation, qu'ils ne jouissent pas encore de tous les droits égaux d'une nation dans la Confédération".

... mais... "Québec est surtout traité uniquement comme une autre province et que les Canadiens français qui sont traités comme une minorité nationale plutôt que comme une nation".

Cette union affirme que le Canada a besoin d'une nouvelle constitution qui comprendrait les éléments principaux suivants:

1) L'égalité complète entre les deux nations — celle de langue anglaise et celle de langue française — qui forment le Canada;

2) L'union volontaire de ces deux associés égaux dans la Confédération, avec une clause stipulant que l'un ou l'autre des partenaires peut toujours se retirer;

3) Le gouvernement central établi d'un commun accord par les deux nations pour s'occuper de leurs intérêts communs devant n'avoir que les pouvoirs qui auront été expressément et volontairement abandonnés par chacune des deux nations. Ce gouvernement central serait composé d'un nombre égal de représentants de chacune des deux nations.

Le mémoire des "Fishermen" propose que cette nouvelle constitution soit élaborée par une conférence constitutive établie par les deux nations, avec un nombre égal de délégués pour chacune. Il mentionne que le centenaire de la Confédération serait une occasion appropriée pour l'adoption d'une nouvelle constitution.

Pour ce qui est de promouvoir une meilleure compréhension entre les deux peuples du Canada, le mémoire suggère une révision des manuels d'histoire et ainsi que des cours en sciences sociales pour y incorporer des études sur la contribution du Canada français à l'évolution du Canada.

Il suggère également de développer l'enseignement du français et l'anglais pour tous les Canadiens. On réclame des programmes de radio et de télé-

vision sur le Canada français, présentés en français. On croit qu'il faudrait une station française de la radio et de télévision d'Etat dans chaque province.

Le mémoire des "Fishermen" reconnaît que jusqu'à maintenant les unions ouvrières ont fait trop peu pour faire connaître à leurs membres la présente crise de la Confédération. Il propose que l'on procède à des échanges de conférences entre les mouvements ouvriers des deux nations.

Pour ce qui est des autres groupes ethniques, on propose d'abord pour éviter toute forme de discrimination, que toute mention de l'origine nationale soit défendue dans les formules de poste d'un emploi au gouvernement ou dans l'entreprise privée. On propose d'autre part que les autres groupes ethniques reçoivent une aide financière pour leur aide à conserver et développer leur culture. Enfin les manuels d'histoire devraient signaler la contribution de ces groupes ethniques au développement du pays.

Constatant que les Indiens sont l'objet d'une discrimination honteuse, le mémoire réclame que leur statut au pays soit révisé et il suggère de nombreuses mesures pour améliorer leurs conditions de vie et pour leur fournir les moyens de participer pleinement à la vie du Canada.

## Les Franco-Colombiens: un ministère fédéral des minorités

La Fédération canadienne-française de la Colombie britannique, qui compte plus de 2.500 membres soumet à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme les quinze recommandations suivantes:

— que les expressions bilinguisme et biculturalisme soient comprises et interprétées à l'échelle du pays tout entier. C'est à dire que l'égalité de droits, d'usage et d'avantage de deux langues et de deux cultures soit reconnue devant la loi, à tous les niveaux de l'administration et à travers tout le pays, sans discrimination à l'égard de la langue ou l'autre de ces langues et cultures de la part de contrepartie.

— que les bilingues et biculturels ne veuillent pas dire que tous les citoyens soient nécessairement bilingues et possesseurs de deux cultures, mais désigne la patrie commune de deux peuples, l'un de langue anglaise et l'autre de langue française, et à qui la Constitution reconnaît des droits égaux, à travers tout le territoire canadien.

— que l'égalité de statut ne soit pas soumise à un barème de préférences basé sur les pressions majoritaires, quand ces pressions sont préjudiciables à l'une ou à l'autre des deux grandes cultures du pays.

— que la constitution canadienne soit amendée de telle façon que, tout en respectant l'autonomie des provinces, en matière d'éducation, le principe de l'égalité des deux langues et des deux cultures soit reconnu expressément et d'un commun accord par toutes les parties constituantes.

— que, quoique le principe du bilinguisme que nous recherchons n'implique pas la nécessité d'être bilingue pour l'individu, il n'en faille pas moins encourager, par tous les moyens possibles, la maîtrise des deux langues pour tous ceux qui devront assumer des responsabilités sociales, administratives ou politiques. Les services publics devraient de nécessité, s'assurer de la présence dans leur personnel, d'un nombre suffisant de bilingues, pour répondre adéquatement à la demande dans une langue ou dans l'autre.

— que dans le même ordre d'idée et pour plus de précision; la connaissance des deux langues officielles du pays devienne de rigueur dans tout poste de commandement dans les services fédéraux et dans les forces armées. Toutefois, nous recommandons une réserve raisonnable au sujet des services de l'Etat qui seraient appelés à servir dans des postes où ils ne seront pas d'ordinaire, appelés à employer la langue qui n'est pas leur langue maternelle.

— que la langue maternelle du sujet, qu'elle soit française ou anglaise, n'entre pas en ligne de compte, en autant que la qualité relative de la langue seconde soit la même, dans l'accès aux postes supérieurs. Les qualifications professionnelles doivent primer sans discrimination.

— que les deux langues officielles du pays soient reconnues officiellement dans toutes les législatures provinciales ainsi que dans le Yukon et les T. du Nord-ouest. Ceci ne veut pas dire que tous les débats de la Législature du

Calgary, Alberta

En 1964, General Motors of Canada a exporté 30.000 voitures et camions construits dans ses usines d'Oshawa.

Au cours des cinq dernières années, General Motors of Canada a versé à ses employés \$780.000 en récompense de suggestions soumises par ceux-ci.

11540 ave Jasper  
Edmonton  
488-1212

Avec le Seigneur  
le Père Babin et une équipe

Ce livret de 80 pages contient des prières bibliques pour chaque jour, pour groupes de jeunes et de foyers. Il contient une prière du matin pour chaque jour de la semaine, une lecture biblique suivie de courts versets psalmiques, un choix de psaumes et de chants communs, des récollections.

\$0.95

Autres ouvrages de Paula Hoest, à \$2.20 chacun:

Pureté, mon beau souci...  
Chante, ma joie...  
Mon bel amour...

Dr C. Campbell-Fowler  
Médicins et Chirurgiens  
Falher, Alberta  
Membre de l'Hôpital Sacré Coeur, McEwen  
Tél. Falher 88

Guy J. Fontaine  
B.Sc. LL.B.  
AVOCAT — NOTAIRE  
Ch. 203, 14920 Stony Plain Road  
Tél. bur. 484-1394 — rés. 488-0752

Dr Paul Hervieux  
Dentiste  
Edifice Glenora Professional  
10204 - 125e rue  
Tél. bur. 482-3488 — rés. 454-3406

Dr R. J. Sabourin  
DENTISTE  
213 LeMarchand — Edmonton  
Tél. bur. 488-1880 — rés. 488-3713

Paul R. Keroack, C.A.  
associé à  
NASH & NASH  
comptables agréés  
Edmonton — Calgary  
Grande Prairie — Peace River

T. H. Theriault  
Notaire public  
Agent d'immeubles  
Tél. bureau: 65 — rés. 50  
C.P. 600 — Falher, Alberta

Pierre J. Mousseau  
avocat et notaire, associé à  
PROWSE, ESTHIN, GROSSMAN  
et MOUSSEAU  
635 64. Teglér, Edmonton, 429-8188  
5013-3rd Ave. Edson, Tél. 723-4097

des liens communs et d'abolir les préjugés qui existent encore trop nombreux chez ceux qui ont pour mission de bien renseigner la population.

— que le gouvernement fédéral, dans toutes ses initiatives à caractère culturel, se base toujours sur le principe de l'égalité et de la richesse des deux cultures. Qu'il mette en évidence dans le préambule d'une Constitution amendée, son rôle de gardien du caractère bicultural du pays, d'un océan à l'autre. Qu'il institue les organismes nécessaires pour assurer le respect des aspirations légitimes des deux peuples qui composent ce pays, en quelque point géographique que ce soit, même s'il doit se substituer aux autorités qui devraient normalement et constitutionnellement assumer cette responsabilité. Nous pensons à la création possible d'un ministère des minorités.

— que le statut des Indiens et des Esquimaux de notre pays, premiers possesseurs du sol canadien, soit amendé dans nos lois de telle façon que soit restaurée leur dignité humaine et qu'un effort sincère soit déployé pour réparer le ravage qui a été causé à leur processus normal d'évolution.

— qu'un encouragement intensif, soit accordé à l'apport culturel et matériel de l'immigration; mais qu'il soit bien compris qu'on ne peut tolérer la formation d'une mosaïque multilingue au Canada.

**PUBLIC DRUG**  
Prescriptions et autres produits  
Service courtois  
11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

Dr L.-O. Beauchemin  
Médicins et Chirurgiens  
307-206, Immeuble McLeod  
Calgary, Alberta

Dr A. O'Neill  
Dentiste  
307, Immeuble McLeod  
Tél. rés. 422-8369 — bur. 422-4421

Dr Michel Boulanger  
M.D., L.M.C.C. — Chirurgie  
Edifice Boulanger — Tél. 424-4959  
Edmonton Rés. HU 8-3017

Dr Charles Lefebvre  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies internes  
Suite 6, Edifice LeMarchand  
100ème avenue et 116ème rue  
Tél. bur. 488-1620 — rés. 488-9816

Dr Richard Poirier  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité: maladies des enfants  
Suite 2, René LeMarchand Mansion  
Tél. bur. 488-1134 — rés. 488-5725

Dr J.-P. Moreau  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique-traumatologie  
Suite 4, Edifice LeMarchand  
100ème avenue et 116ème rue  
Tél. bur. 488-5235 — rés. 424-1768

Dr A. Clermont  
Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, Edifice Birks, angle 104ème rue  
et avenue Jasper  
Tél. rés. 488-2113 — bur. 424-5838

Dr Angus Boyd  
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Spécialiste en  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. bur. 488-1134 — rés. 488-3893

J. Robert Picard  
OPTOMETRISTE  
Tél. bur. 482-2342 — rés. 482-3949  
10343 ave Jasper, Edmonton

Dr W. Pourbaix  
M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladie internes  
Suite 219, Edifice LeMarchand  
Tél. bur. 482-1171 et 116ème rue  
Tél. bur. 482-1171 et 116ème rue

Dr Arthur Piché  
B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médicins et Chirurgiens  
Suite 110, Edifice LeMarchand  
Tél. 488-0497 — 488-7924

Dr G.-René Boileau  
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'ARS  
Spécialiste en chirurgie  
211 Edifice Northgate  
Tél. bur. 424-3636 — rés. 488-1589

Lionel R. Tellier, C.R.  
Avocat, Notaire  
431 Edifice Teglér — Edmonton  
Tél. bureau: 422-1420 — 422-0797  
Tél. résidence: 488-3229

Lucien Maynard, C.R.  
Avocat  
Tél. 429-4295 Edifice Teglér  
Rés. 433-6385 Edmonton, Alta

Dr R. J. Sabourin  
DENTISTE  
213 LeMarchand — Edmonton  
Tél. bur. 488-1880 — rés. 488-3713

Paul R. Keroack, C.A.  
associé à  
NASH & NASH  
comptables agréés  
Edmonton — Calgary  
Grande Prairie — Peace River

T. H. Theriault  
Notaire public  
Agent d'immeubles  
Tél. bureau: 65 — rés. 50  
C.P. 600 — Falher, Alberta

Pierre J. Mousseau  
avocat et notaire, associé à  
PROWSE, ESTHIN, GROSSMAN  
et MOUSSEAU  
635 64. Teglér, Edmonton, 429-8188  
5013-3rd Ave. Edson, Tél. 723-4097

## LA SURVIVANCE

Hébdomadaire publié tous les mercredis à 10010-165ème rue, Edmonton, Alberta.  
Tél. Direction: CA 2-0388; Imprimerie: CA 2-4702

Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Directeur: R.P. Jean Patone, o.m.i.  
Rédacteur: R.P. Clément Tourigny, o.m.i.

PRIX DE L'ABONNEMENT  
\$3.50 par an ou \$2.00 par 6 mois;  
Etats-Unis et Europe: \$4.50 par an  
Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.

Autorisé comme envoi postal.  
Ministère des Postes, Ottawa, avec paiement comptant.

MERCREDI LE 19 MAI 1965

## Dieu nous parle:

Dieu nous a donné la vie éternelle et cette vie est dans son Fils. (I Jn 5, 11)

Ne rendez pas mal pour mal, insulte pour insulte. Bénissez, au contraire, car c'est à cela que vous avez été appelés, afin d'hériter la bénédiction. (I Pierre 3, 9)

Pour l'amour du Seigneur, soyez soumis à toute autorité humaine. (I Pierre 2, 13)

(TEXTES CHOISIS PAR LA SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.)

## Le passager de la nuit

— ROMAN DE J.-P. BENOÎT

(suite de la semaine dernière)

— Je n'ai pas parlé d'évasion, le calme le jeune Valone. Je souhaite seulement m'entretenir avec Philippe dont je sais qu'il est accusé de tort.

— Vous pourriez le dire aux officiers.

— Tu ne m'as pas compris, cela ne servirait à rien, ils ne me croient pas. A demi rassuré l'homme proposa une solution.

— Mon bon Seigneur! Quelle affaire! Vous pourriez peut-être lui parler par la lucarne voisine pendant que j'irais causer avec les soldats. Mais vous ne restez pas longtemps. Ils pourraient se douter de quelque chose.

Alexandre acquiesça puisqu'il n'avait pas le choix et il suivit l'aubergiste dans l'escalier de bois qui menait aux chambres. A l'étage supérieur il se faufila dans une mansarde tandis que l'homme saluait lentement les lussars qui montaient la garde en jouant aux dés. Il frappa quelques coups discrets à la cloison qui le séparait de Philippe et ouvrit la lucarne qui donnait, non pas sur le toit mais sous son grand rebord. A quelques mètres à peine, les ailes du moulin à vent virent un souffle de vent venant bien les faire tourner.

Philippe n'apparut pas tout de suite. Alexandre dut s'y reprendre à plusieurs fois pour attirer son attention. Il finit par taper régulièrement la cloison de l'intérieur vers l'extérieur pour obtenir qu'il regarda enfin dehors.

Vous Alexandre? Vous avez donc appris...

— Plus bas. Oui mon vieux je suis au courant de pas mal d'histoires. Tout d'abord hier j'ai reçu ton message porté par Firmin.

— Avez-vous vu Christophe? Il était malade et...

— Oui, je suis allé au monastère. Christophe ne va pas très fort, mais son état n'a pas empiré... J'attends toujours Olivier. Mais toi? Comment l'es-tu fait prendre?

— Bêtement. J'étais sans méfiance... Ils avaient enfin compris la signification

de la médaille et nous cherchions tous deux.

— Tu n'as rien dit, bien sûr.

— Non, d'ailleurs je ne savais rien, vous ne m'aviez rien expliqué. Je me suis simplement fait une opinion.

Alexandre sautait comme une nuance de reproche.

— Enfin je vois que tu es maintenant au courant. Tu reconnaissais que je ne pouvais guère te mettre dans le secret.

— Je t'ai parfaitement compris, a-t-il simplement Philippe.

— Maintenant ce n'est pas tout: le passager est arrivé. Tu sais, l'homme qu'attendait Hugo et Christophe à la fontaine du Chevalier...

— En voilà un qui aurait pu ne pas avoir de retard, cela aurait mieux valu pour tout le monde.

— Sans doute, admit Alexandre, mais il n'est pas sans excuses, et puis il m'a rendu un fier service hier soir en me sauvant des griffes d'un ours... Je te raconterai l'affaire un autre jour. L'homme s'appelle Benoît. Nous n'attendons plus qu'Olivier pour passer la frontière. Il faudrait que tu puisses l'évader pour venir avec nous.

Philippe eut une grimace.

— C'est qu'ils me surveillent... J'ai même entendu un officier parler de me transférer à la prison en ville.

— Hein! Mais quelles preuves ont-ils? Il va falloir agir sans tarder car une fois là-bas nous ne pourrions plus rien.

Il y aurait peut-être moyen de...

Philippe n'acheva pas sa phrase. Il se retourna vivement et Alexandre comprit que quelqu'un venait d'entrer dans sa pièce. Sans s'en rendre compte ils avaient trop tardé et les lourdes plaines de la nuit ne leur avaient pas permis de se distraire les gardiens... à moins qu'elles n'aient même éveillé leur méfiance. Le jeune Valone sautait qu'il valait mieux ne pas traîner dans les parages.

(à suivre)

## Un congrès sur les loisirs

C'est par les loisirs que la personnalité de l'homme se déforme ou s'épanouit

le cardinal Léger

Montréal — C'est par les loisirs que s'épanouit la personnalité de l'homme, qu'elle se déforme ou s'épanouit. L'un des mystères de la vie vient de l'homme soit lui-même dans la mesure où sa personne passe dans ce qu'il accomplit.

C'est ce qu'a déclaré le cardinal Paul-Emile Léger, au banquet de la Confédération des loisirs du Québec, tenu à l'occasion de son congrès provincial, à l'hôtel Reine Elizabeth.

Continuant sa pensée, le cardinal a déclaré: "On constate aujourd'hui, dans le milieu du travail, que l'homme ne se donne pas totalement; il se réserve. Quand sonne le coup de 5 heures, on a l'impression que l'homme commence à vivre; il court alors vers ce qui semble être sa vraie vie. Car la vie, c'est aller vers du neuf. A 5 heures, l'homme sent qu'il vit; il va vers ce qui lui plaît en toute liberté. Et nous devons nous réjouir de cette évolution, manifestation de progrès".

Le cardinal Léger a défini le loisir comme "l'apprentissage d'une action libre créatrice et désintéressée". Il a déclaré, par ailleurs, que nos contemporains ne savent pas se reposer, se détendre, puisque après leur travail, ils s'en vont aux loisirs commercialisés se plonger dans la passivité.

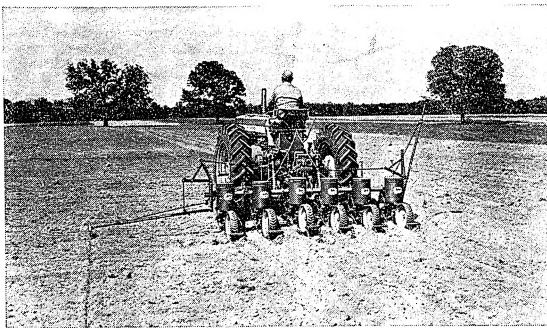
Le cardinal a, par ailleurs, averti les

adultes qu'ils ne doivent pas juger trop vite les jeunes d'aujourd'hui, sans avoir fait au préalable une auto-critique. "La jeunesse du vété, dit-il est grouillante et bruyante. Mais d'étonnant, elle garde dans ses loisirs le même tempo que l'homme donne à son travail, à sa vie. Dans l'accélération de la génération aux fusées interplanétaires, on comprendra que cette jeunesse auroit la vitesse et qu'elle sente le besoin d'exprimer le surplus de vie créé par son imagination."

"Rien d'étonnant aussi que les jeunes, constatant qu'ils ont les mêmes idées et les mêmes aspirations, se groupent ensemble et veulent prendre en mains leurs intérêts et leurs loisirs. Cette prise de conscience, il faut l'accepter avec beaucoup de sympathie et y joindre le dialogue. Il ne faut pas chercher à imposer aux jeunes les manières de vie des adultes; il faut respecter leur spontanéité et essayer plutôt de leur inculquer la joie d'un loisir réussi."

Son Eminence en conclut:

"C'est en travaillant ainsi à construire un monde qui se connaît mieux, qui se comprendra mieux, qu'on arrivera à faire un monde qui s'aimera mieux et davantage!"



Les semences sont en marche — Malgré un printemps long et froid, les semences sont bien lancées à travers tout le Canada. Grâce à l'abondante neige de l'hiver, le sol est généralement assez humide pour entrevoir de belles récoltes à travers le pays. Il n'en sera pas ainsi des fruits de la Vallée de l'Okanagan, puisque des gelées hivernales y ont fort endommagé les vergers, ce qui veut dire que nos fruits coûteront plus cher cette année.

## Pour encourager l'élevage et la vente du bétail de qualité

Ottawa, le 10 mai 1965 — Le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays, a annoncé l'ouverture officielle d'une petite exposition permanente de bœufs canadiens que son ministère a organisée à la Ferme expérimentale centrale en vue de stimuler les exportations.

L'exposition comprend dix sujets femelles de chacune des quatre principales races laitières: Holstein, Ayrshire, Guernsey et Jersey.

Le but de cette exposition permanente est de mettre sous les yeux des visiteurs de l'étranger un échantillon du type d'animaux laitiers de haute qualité qui sont toujours en vente sur les fermes canadiennes.

Le ministre a déclaré que, l'espace le permettant, la croissance du troupeau augmentera et qu'on ajoutera des porcs et des moutons à cette exposition miniaturisée.

Les paragraphes qui suivent renforcent quelques explications sur la nature et la raison d'être de cette exposition miniaturisée, données par le Ministère lors de l'inauguration officielle.

"Le ministre de l'Agriculture a réuni ici à la Ferme expérimentale centrale quatre troupeaux de bovins laitiers représentant les quatre grandes races: Holstein, Ayrshire, Jersey et Guernsey. Chaque troupeau compte dix animaux."

"Il ne s'agit pas, en l'occurrence, des 40 meilleures vaches laitières du Canada; d'ailleurs, ce n'est pas ce que

## Si les loisirs ne sont pas chrétiens, ils rendent l'homme moins homme

L'abbé Leblond

L'abbé Leblond a fait un exposé du thème en fonction de la Pastorale des loisirs. "Le dilemme qui se pose, dit-il, est celui-ci: ou bien le travailleur devient complètement esclave de ses temps libres, et alors il s'abaisse et se dégrade; ou bien il se libère pour s'épanouir, s'émanciper et devenir plus humain."

L'abbé Leblond a aussi insisté sur le fait que l'autorité civile, chargée de promouvoir le bien commun, se doit de mettre en place les instruments nécessaires à une saine planification et rendre possible le travail fructueux de tous les groupes intermédiaires déjà engagés ou intéressés dans la saine organisation des loisirs. "Cette intervention supérieure, dit-il, est d'autant plus précieuse que les groupements concer-

si les bovins laitiers pour commencer, c'est qu'ils représentent à l'heure actuelle la catégorie qui est la plus en demande pour l'exportation."

"Mon ambition est de voir le Canada devenir une source de bon bétail d'élevage pour les autres pays du monde. Voici donc une initiative qui permettra aux cultivateurs canadiens d'accroître leur revenu sans avoir à augmenter la grosseur de leurs fermes. Il n'en coûte guère plus, en fait d'ailleurs, de main-d'œuvre, de logement, de terrain ou de mise de fonds, pour élever une vache qui vaut \$1000 que pour en élever une qui ne vaut que \$200. Elle ne mange guère plus, elle n'occupe pas plus d'espace et ne demande pas plus de soins."

"Notre pays compte beaucoup de bons éleveurs de bovins. Mais l'espèce qu'avant longtemps il nous en faudra davantage pour répondre aux besoins croissants de notre marché d'exportation."

"En ce qui concerne nos exportations de bovins de race, nous sommes en bonne posture. L'an dernier, le Canada a exporté 22,800 têtes de bovins de race pour un total de \$8,511,248. Il faudrait doubler ce chiffre, et nous y parviendrions à la condition de nous donner tout le malin et de concentrer nos efforts en ce sens."

"En inaugurant cette exposition permanente des bœufs canadiens, je souhaite que ce soit là que le commencement de l'effort concerté de l'Etat, des associations d'éleveurs et les éleveurs eux-mêmes tendant à faire du Canada une source de bons sujets d'élevage pour le monde entier. Même si nous ne réalisons qu'à moitié notre objectif, nous aurons rendu d'éminents services aux éleveurs canadiens et à l'économie du Canada."

nés, si bien intentionnés soient-ils, se sentent de plus en plus impuissants à leur offrir efficacement contre les forces tentaculaires des loisirs commercialisés."

"Par ailleurs, l'Église ne peut rester indifférente en face de tant de difficultés, devant tant de déviations généralisées, si lourdes de conséquences sur les plans temporel et spirituel. Se croiser les bras n'est pas chrétien, sauf pour la prière. L'homme vient de Dieu et doit retourner à Dieu avec son compte de responsabilités. Or la récréation a pour objet de se refaire, non de se défaire; si les loisirs ne sont pas chrétiens, ils rendent l'homme moins homme!"

## L'Ontario va-t-elle supprimer l'enseignement religieux dans les écoles publiques?

Toronto — Selon le quotidien "Globe and Mail", le gouvernement ontarien s'approprierait à prendre une décision qui pourrait entraîner la suppression de l'enseignement de la religion dans les écoles publiques de l'Ontario.

Bien que le cabinet ontarien considère, rapporte le journal, que la suppression pure et simple des cours de religion serait pratiquement impossible sur le plan politique, il n'envisagerait pas moins de donner suite à une recommandation de la fédération des "Home and School Associations" et d'instituer une commission qui étudierait les diverses façons d'enseigner la morale et l'éthique indépendamment de l'apologie particulière à chaque dénomination religieuse.

Cette commission, qui serait composée de psychologues, de pédagogues et de professeurs appartenant à diverses confessions, serait chargée de déterminer si l'enseignement de la religion, telle qu'il est dispensé dans les écoles élémentaires publiques, atteint les fins qu'on lui a déterminées. La commission pourrait recommander l'abolition de l'enseignement religieux précis le Globe and Mail.

La seule avec le Québec

L'Ontario est la seule province canadienne, à part du Québec, où les cours de religion sont obligatoires dans les écoles élémentaires publiques. La loi scolaire ontarienne stipule que deux périodes d'une demi-heure doivent être consacrées chaque semaine à l'enseignement religieux, et ce de la première à

la huitième année exclusivement. L'Instruction religieuse est décrite comme un "enseignement du christianisme".

La loi scolaire stipule également que des prières et des cantiques approuvés par le ministère de l'Éducation doivent être récités dans les écoles. Les écoles, professeurs et commissions scolaires ne veulent pas se conformer à ces prescriptions doivent recevoir une autorisation spéciale.

Le quotidien torontois rapporte que, depuis quelques années, plusieurs critiques ont été formulées contre l'enseignement du christianisme dans les écoles publiques. La plupart des protestataires allèguent que, tout en voulant éviter le sectarisme, le système actuel fait de l'endocritisme en faveur du christianisme.

Déjà, on a vu le réviser les recommandations données aux instituteurs en matière d'enseignement religieux, à la suite de plaintes affirmant que ces recommandations portaient en quelque sorte des prescriptions d'anti-sectarisme.

Certaines écoles ont toutefois exprimé l'avis qu'on ne saurait négliger la formation morale et civique des écoliers, que la religion soit enseignée ou non.

Ce qui pousse les autorités ontariennes à s'occuper sans plus tarder la question, c'est que le cours élémentaire et le cours secondaire sont de plus en plus intégrés l'un à l'autre en Ontario et qu'une décision doit être prise sur l'opportunité de prolonger l'enseignement religieux au-delà de la huitième année.

## Hudson's Bay Company

INCORPORATED 27 MAY 1870

## Cartes d'AFFAIRES

### Hutton Upholstering Co.

Housses de toutes sortes, réparations et travaux de rembourrage. Estimations gratuites. 11030 ave. Jasper. Tél. 422-1306

### Morin Frères

Entrepreneurs en construction. Téléphone 422-5773. Édifice La Survivance, Edmonton. Tél. 422-8839

### Nichols Bros. Limited

Machinistes. Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à farine. 10103-95ème rue — Tél. 422-1881

### Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux. 10127-102ème rue — Tél. 422-6927

### MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinement et transport. Camions spéciaux pour meubles. Tél. 422-6175 Edmonton

### H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906. Assurances de toutes sortes. Tél. 422-4344 — 714, Édifice Tegner

### C. R. FROST

Company Ltd. Plomberie, chauffage, gaz. Téléphone: 488-8161. 10727-124ème rue, Edmonton

### Edmonton Sheet Metal

J. P. Roy — Jos Tessier. Lit du bas. 8104-114 ave. Edm. Tél. 477-5517

### J.-O. PILON

Assurances de tous genres. Tél. bur. 424-6324 — rés. 422-6663. 205, Édifice La Survivance. 10088 — 109e rue

### HENRI CHAMPAGNE

PEINTRE-DECORATEUR. Peinture de tous genres — en ville ou à la campagne. 13923-108 ave — Tél. 455-2630

### The Investors Group

Albert J. Parent. Gérant Divisions Rivière-la-Paix. Donnelly, Alta. — Tél. 17

### Pepin et Fils

Accordage et réparation de piano. Vente de pianos sur commande. 9824 — 110e rue. Tél. 482-3303

### GRAINES pour champs et jardins.

Pures, fortes et vigoureuses. Demandez notre catalogue nouveau du printemps

### Capital Seeds Limited

Place du Marché—Edmonton, Alta.

### L. G. Ayotte

Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax). Assurances feu, automobile. Édifice La Survivance. Tél. bur. 422-2912 — rés. 425-1883

### Canadian Denture Service

W. R. PETTIT. 109, 64, Baltzan, 10156-101 rue. 10156-101 rue. Edmonton

### Irénée Turcotte

Entrepreneur en construction. Réparations et rénovations de tout genre. Tél. 482-3735 — 11818 — 100 avenue

### Roland Lefebvre

BIJOUTIER. Vente et réparations de montres, horloges, bijoux. Réparations de rasoirs électriques. Grandin Park Shopping Centre. Tél. 599-6755 — St-Albert

### Robert Croteau

Immeubles et assurances. 412 Édifice Northgate. 10049 — ave Jasper, Edmonton. Tél. 422-5935 — Rés. 488-4691

### SCHOLA

Librairie. Book Store Ltd. 11540, ave Jasper. Tél. 488-1212

Pour achats ou ventes de propriétés, résidences, commerce ou fermes, appelez

### Charles Brodeur

tél. 479-3245 — rés. 474-0575

### Dubord Plumbing & Heating Co. Ltd.

Plomberie — gaz — chauffage. 9338 — 158 rue — Tél. 488-3438

### J. Wm "Bill" Brodeur

Tél. 454-6004. Rés. 484-2947. Résidentiel — Ferme — Commercial. Rep. A. E. Martin Agencies Ltd. 204 — 12418 — 118 ave, Edmonton

## la «dormette» du CN

## couchettes à prix économique

## repos complet repas gratuits

En plus de vous assurer un repos complet dans le confort, la «dormette» vous donne droit à des repas gratuits. Vous pouvez épargner encore plus en partageant votre place avec une autre personne. La «dormette» convient tout particulièrement aux étudiants et aux voyageurs en groupe. Pour tous renseignements, adressez-vous à un bureau des ventes du Canadian National.

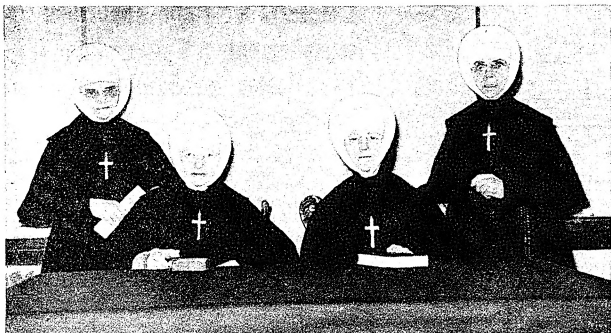


Les «dormettes» seront en service sur les lignes Montréal-Halifax et Montréal ou Toronto-Vancouver.

## «dormette» d'Edmonton à:

(naps compris)	Lit du haut	(jours de tarif Rouge)
Vancouver	\$19.00	\$21.00
Winnipeg	\$21.00	\$23.00
Toronto	\$46.00	\$51.00





Quatre religieuses de la Providence marquaient leurs noces d'or, hier, à Midnapore. Elles ont passé toute leur vie religieuse dans l'Ouest, ce qui fait 200 ans au service de l'Eglise chez-nous. Dans l'ordre habituel: Soeur Alciabide, Soeur Sophonia, Soeur M. Patrick et Soeur Elphège.

## 200 ans au service de l'Eglise dans l'Ouest canadien

Jubilé d'or

En ce jour du 18 mai, 1965, en la chapelle de Lacombe Home, Midnapore, Alberta, Son Excellence Monseigneur Joseph L. Wilhelms, D.D., évêque auxiliaire de Calgary, reçoit, au nom de l'Eglise, la rénovation des vœux de quatre Soeurs de la Charité de la Providence à l'occasion du cinquantenaire anniversaire de leur profession religieuse. Le très révérend Père W. Sebastian, O.F.M., donne l'allocution. Les quatre jubilaires, les Soeurs Mary Patrick, Sophonia, Alciabide et Elphège, renouvellent leurs engagements avec autant de ferveur et d'enthousiasme qu'au jour même de leur première oblation il y a 50 ans.

SOEUR MARY PATRICK (Agnes Gulligan) vient, avec sa soeur Ellen (Soeur Hermyle de Waterford, Irlande. Toutes deux commencèrent leur entraînement comme garde-malade à l'Hôpital Saint-Paul, Vancouver, C.B. et en 1913 entrèrent au noviciat de la Providence à Vancouver, Wash. La nouvelle de leur entrée au noviciat provoqua une heureuse impression dans la famille puisque Catherine (Soeur Kilian) et plus tard Josephine (Soeur Philomena Mary) vinrent au Canada dans le but de se joindre à leurs sœurs dans la Communauté des Soeurs de la Providence. Les patients de l'Hôpital Saint-Paul bénéficièrent du dévouement de Soeur Mary Patrick pendant la première année de sa vie religieuse. Du soin des malades, elle passa à l'enseignement. Pendant cinq ans, elle a enseigné aux Indiens de Kootenay et aux Cris, et enfin aux blancs à la Rivière-la-Paix et au Lacombe Home pendant six ans. En 1927, elle retourna à l'Hôpital Saint-Paul, pour continuer ses études afin d'obtenir son diplôme de garde-malade. Pendant les 37 années qui suivirent, elle apporta confort et soulagement aux malades dans les hôpitaux de l'Ouest canadien. De 1955 à 1958, Soeur Mary Patrick était supérieure et administratrice de l'Hôpital Providence, au Fort St. John, C.B. L'obédience de 1964 semble avoir apporté à son cœur de missionnaire et de garde-malade, la plus grande joie de sa vie. Chaque jour, Soeur Mary Patrick visite les patients à l'Hôpital Saint-Joseph, à Dawson Creek, hôpital de 100 lits, apportant consolation et encouragement à ceux qui souffrent.

SOEUR ALCIABIDE (Marie Aurea Tougian) est née à Windsor Mill, Québec, où son père et son grand-père travaillaient en compagnie, dans une industrie de bois. Soeur Alciabide commença à fréquenter l'école à l'âge de cinq ans. Élève studieuse par nature, elle était comparativement assez avancée dans l'étude de la langue française lorsqu'il lui fallut, à l'âge de dix ans, poursuivre ses études dans une école de langue anglaise, à Fitchburg, Mass., où la famille allait s'établir. Résultat: Soeur Alciabide devint bilingue. A l'âge de 20 ans, elle répondit à l'appel de Dieu qui la destinait à la vie religieuse. Elle entra au noviciat des Soeurs de la Charité de la Providence, à Montréal. Aussitôt après sa profession religieuse, elle reçut son obédience pour l'Ouest canadien. En 1919, elle était graduée de l'école des gardes-malades de l'Hôpital de Saint-Paul, Vancouver,

C.B. Dès lors, elle se dévoua auprès des malades. Elle fut supérieure et administratrice pendant 12 ans, à l'Hôpital Saint-Joseph, Dawson Creek, et à l'Hôpital Providence au Fort St. John, C.B. Pendant qu'elle était en devoir à la chirurgie, elle dit avoir mis sous anesthésie plus de 6,000 patients. "La grande consolation de ma vie," dit-elle, "est de penser qu'en prenant soin des corps, je pouvais aussi aider mes patients spirituellement." Après 50 ans de service auprès des malades, Soeur Alciabide est maintenant surveillante des soins médicaux donnés aux patients, à Providence Sainte-Thérèse, à Oshawa, Ontario.

SOEUR ELPHÈGE (Jane Anne Landreville) naquit le 10 janvier 1889 à Sainte Thérèse de Blainville, Province de Québec, mais neuf ans plus tard, la famille va dire domicile à Mont Pleasant, Schenectady, N.Y. C'est en 1913, à l'âge de 24 ans, qu'elle quitta sa famille pour entrer au noviciat des Soeurs de la Providence, à Montréal, où deux de ses sœurs, Alice (Soeur Thérèse-Marie) et Elvina (Soeur Marguerite Marie) avaient précédé. En 1915 année de sa profession religieuse, Soeur Elphège vint dans l'Ouest canadien où elle se dévoua pendant 50 ans. Ses nombreux talents lui permirent de rendre de très grands services comme surveillante ou institutrice chez les Indiens dans les missions de Chumy, Grouard, Lac Esturgeon; ou s'occupant de la comptabilité et de la tenue de la maison dans les hôpitaux dirigés par les Soeurs de la Providence à Vancouver, New Westminster, Cranbrook, Kenora et High Prairie. Elle passa aussi plusieurs années à Lacombe Home où elle prit soin tantôt des enfants, tantôt des dames âgées. Soeur Elphège est maintenant retirée à la maison provinciale depuis 1964.

Aux quatre jubilaires, la Communauté des Soeurs de la Providence offre ses sincères félicitations, aimant à se souvenir des généreux services rendus par elles dans la Vigne du Seigneur, dans l'Ouest canadien.

## Saint-Albert

Dimanche 9 mai, à la messe de 5 hres, Son Excellence Mgr Anthony Jordan, o.m.i., archevêque d'Edmonton, présidait à l'installation de notre nouveau curé, le R.P. Maurice Lafrance, o.m.i. Cérémonie simple mais très élogieuse.

Le Rosaire sera récité tous les soirs à la Grotte à 7 h 30.

## EN PROMENADE



Appelez votre représentant du Canadien Pacifique

- Voyage en dôme scénique
- Taux très bas
- Croisières aux Grands Lacs, en Alaska, aux Caraïbes
- Hôtels et centres de villégiature à travers le Canada
- Voyages en Europe par paquebot
- Avions à travers le Canada et correspondances à travers 5 continents

VOYAGES  
**Canadien Pacifique**  
TRAINS / CAMIONNAGES / BATEAUX / AVIONS  
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT  
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

## MORINVILLE

Samedi, le 8, le Révérend Père Desjard, o.m.i., ainsi que le Révérend Soeur Supérieure, Soeur Principale, M. Mathias Tellier assistaient à l'assemblée annuelle générale de l'ACFA à Edmonton. Dans la soirée, plusieurs familles se rendaient à la Cabane à Sucre pour se régaler et pour rencontrer de nombreux amis d'Edmonton et des paroisses environnantes. Deux de nos jeunes, Lucille et Hélène Hogue, bénéficiaient de cette occasion d'une envolée de quarante-cinq minutes au-dessus de la capitale — comme prix d'entrée. Félicitations à Mlle Hogue d'avoir été choisie comme représentante de Morinville au prochain Voyage Inter-Provincial.

Lundi 10, la Chambre de Commerce organisa une réunion de tous les organismes de la paroisse en vue d'une action unie dans la préparation d'une fête annuelle et bien réussie.

Mardi, les élèves de l'École Thibault offrirent à leurs mamans un concert à la salle paroissiale. Les tout petits comme les plus grands se firent un bonheur de participer dans des chants, des danses, des chœurs parlés, des récita-tions et même dans les jeux très courts. Au début, pendant que la chorale chantait la chanson bien appropriée "Maman", de gentilles fillettes du grade 3 présentaient une rose à chacune des mères. Les absentes ne furent pas oubliées. Certaines reçurent une mention honorable en plus d'une rose toute spéciale; elles furent:

Mme Agnès Leduc, mère d'un prêtre et de trois religieuses.  
Mme D. Morissette, mère d'un prêtre.  
Mme Jos. Steffen, mère d'une religieuse.

Mme Sheehan-Domolai, mère de deux religieuses.  
Mme Henri Desnoyers, mère d'une religieuse.  
Mme Hector Boissonnault, mère d'une religieuse.

Mme Adalbert Boissonnault, mère d'une religieuse.  
Mme Edouard Meunier, mère d'une religieuse.

Mme André Sabourin, mère de deux religieuses.  
Mme John Bokenfohr, mère d'une religieuse.

Mme Hector Ricard, mère de 21 enfants.  
Mme J. Lemieux, la plus âgée — 83 ans.

Le Révérend Père Curé, dans des termes toujours appropriés, félicita les jeunes pour ce geste d'amour et de reconnaissance envers leurs mamans. Il encouragea toutes les mères de famille à la poursuivre avec courage l'oeuvre

si importante de l'éducation foncièrement chrétienne de leurs enfants. "En faire des citoyens pour le ciel."

Cette année, le beau mois de Marie se fait tous les soirs et à l'église et dans les écoles. A l'école, Notre-Dame de la Confiance y est particulièrement honorée et trône maternellement dans un joli décor de blancheur. Puis la Madone obtient des grâces de renouveau spirituel dans toutes les âmes; des "oui" ardents et généreux à la vocation sacerdotale ou religieuse; des âmes d'apôtres chez nos jeunes des mouvements d'Action Catholique. Ensemble, dans un beau geste communautaire, nous prions pour l'Eglise, pour le monde torturé par les guerres et les fléaux de toutes sortes et cependant assoiffé de bonheur qu'il cherche ailleurs qu'à sa vraie source. "La grande tentation de l'homme moderne, c'est de montrer qu'on peut se passer de Dieu pour faire le bien." (Clandu)

Baptême  
16 mai: Viviane Irma Marie, enfant de Thomas Houle et de Denise Casavant, née le 3 mai.

## Immaculée-Conception

Le 30 avril avait lieu la soirée annuelle des paroissiens à l'auditorium de l'école du Sacré-Coeur. Tous ceux qui étaient présents se sont bien amusés. Nous voulons remercier les organisateurs qui en ont fait un vrai succès: MM. le docteur Lynch, Julien Tremblay, Maurice Lorieau, Fernand Roy et Richard St-Arnaud; ainsi que l'exécutif des Dames de Ste-Anne. Ce fut une très belle soirée, et nous espérons nous retrouver encore l'an prochain.

Dimanche dernier, Mgr Jordan confirmait plus de 80 enfants à la messe de neuf heures. M. et Mme J.H. Forrest servaient comme parrain et marraine.

En voyage pour quelques semaines: Mme A. Piché chez sa fille à Ottawa, M. et Mme E. Genest à Montréal.

Baptêmes  
A M. et Mme D. Paquin, un garçon, Joseph Richard Albert, Parrain et marraine, M. et Mme A. Paquin.

A M. et Mme P. Flon, un fils, Joseph Charles Jules, Parrain et marraine M. et Mme John Dixon.

A M. et Mme Emile Côté, un fils, Robert Emile Adrien, Parrain et marraine, Normand Côté et Suzanne Faurier.

A M. et Mme Eugène Trotter, une fille, Thérèse Marie Gabrielle, Parrain et marraine, Eugène et Paulette Trotter.

## VIMY

M. Wilfrid Provencal a assisté à une assemblée de la U.G.C. M. Uric Landry a assisté au banquet du Wheat Pool à Edmonton.

Madeleine et Lucienne Landry ont maintenu leur première année d'université au St-Jean.

Le 19 avril, Olive Huot et Alex Cyre furent unis dans le sacrement de mariage par M. l'abbé A. Ricard et le Rév. R. Levasseur, cousin du marié. Mme W. Provencal touchait l'orgue, les solos par Mme C. Kallal et M. Hector Huot.

Miles Sylvia Fagnan, Janet Rivard et France Nadon étaient filles d'honneur, les garçons d'honneur, MM. Norman Huot, Emile et Emilien Cyre. Réception et banquet eurent lieu à la salle de Legal. Après leur voyage à Vancouver, les nouveaux mariés demeurèrent à Edmonton.

Autour de 240 personnes ont assisté au souper des sports, au cours duquel les meilleurs joueurs de la saison reçurent des trophées: sénior, Léo Provencal; juvénile, Roy Ferguson; bantam, Marcel St-Arnaud; pee-wee, Roger St-Arnaud et Paul Provencal, meilleur arbitre du kanton. Le président de la Sturgeon Hockey League, Lawrence MacDonald, ainsi que M. le curé, adressèrent la parole. Les entraîneurs eurent chacun leur petit dire. M. Paul St-Arnaud présida aux cérémonies avec l'entraîneur qu'on lui connaît. Félicitations aux dames qui ont préparé ce délicieux souper.

M. et Mme Lucien Fagnan, M. et Mme Philippe Fagnan, et tous les clubs de hockey ont assisté au mariage de Gaston Fagnan à Edmonton.

Mlle Simone Régimbald est maintenant chez elle avec un pied dans la plume.

M. et Mme Léger Huot ont assisté au mariage de leur nièce à Calgary. Ils étaient accompagnés de R. Huot.

En visite chez M. et Mme Albert St-Arnaud, la famille de Maurice St-Arnaud de Taber.

Prompt rétablissement à M. François Fortin, l'hôpital général d'Edmonton. La haute école a organisé une jolie graduation au gymnase de l'école. Ce fut très intéressant pour les parents car si bien que pour les écoles.

M. et Mme Paul St-Arnaud sont les heureux propriétaires d'une automobile 1965. M. et Mme Léonard Blanchette sont aussi les propriétaires d'un Ford 1965.

Se courir  
En visite chez M. et Mme Lucien Huot, M. et Mme Albert Ouellette et leurs deux filles, ainsi que M. René Quirion, de St-Georges de Beauce, Qué. M. et Mme W. Gagnon, Réal et

Roger Gagnon, M. et Mme A. Gagnon étaient en visite chez M. et Mme Ephrem L'Heureux.

M. R. L'Heureux d'Edmonton et M. Ephrem L'Heureux ont fait un voyage à St-Paul où ils ont assisté aux funérailles de leur oncle.

En visite chez M. et Mme Edmond Sabourin, M. et Mme Louis Sabourin de St-Albert.

M. et Mme Mike Heins sont les heureux parents d'un petit garçon.

202 dans 1

Le Canada est (géographiquement) 202 fois plus grand que l'Église.

62 p. 100

62.1 p. 100 des ressources matérielles et humaines du Québec sont centralisées dans le Montréal métropolitain.

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115-102ème rue, Edmonton

Faisons commissions. Portons valises, cartons. Livrons paquets, messages. Garçons et autos à votre service.  
T. M. CHAMPION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10223 - 106 rue  
Tél. GA 2-2246 — GA 2-2056

Construction de maisons modernes et à votre goût

**Hebert & St-Martin**  
Construction Ltd.

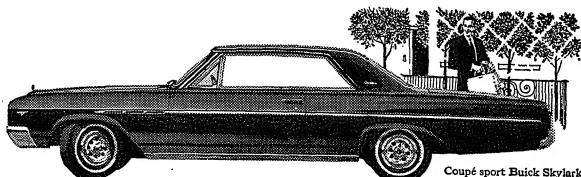
23 Mount Royal Drive  
O.P. 249 Tél. 599-6475  
St-Albert, Alberta

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Westmount Shopping Center et  
Bonnie Doon Shopping Center

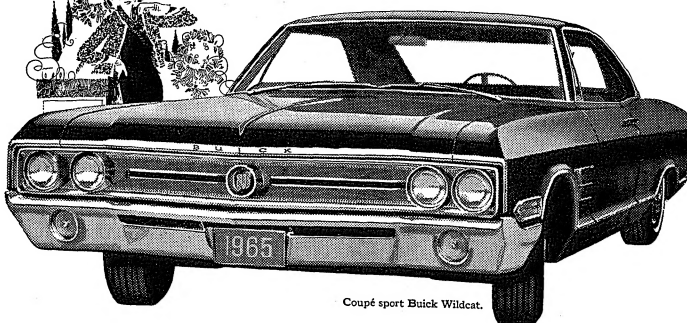
## Quelle Buick préférez-vous?



Coupé sport Buick Skylark.

## Celle-ci, agile, pratique, économique...

Si, pour vous, la pratique doit se joindre à la distinction, alors la Buick Special est la voiture qu'il vous faut. Chaque modèle, Spécial, Spécial Deluxe, Sportswagon ou Skylark, présente les caractéristiques qui ont fait la renommée de la Buick.



Coupé sport Buick Wildcat.

## Ou celle-là, somptueuse, brillante, exaltante?

Comme ce coupé sport Wildcat. Distinguée comme la LeSabre, élégante comme l'Electra 225, ou gracieuse comme la Riviera, chaque Buick est exaltante. Et pour répondre au goût de chacun, Buick présente une vaste gamme de moteurs ainsi qu'une longue liste d'équipements de grande classe livrables sur demande. Il y a cinq moteurs V8 développant 210, 250, 325, 340 et 360 CV, et un choix de trois transmissions, sans parler de

tous les accessoires qui donnent aux Buick leur caractère distinctif: système de climatisation toutes saisons, sièges à réglage électrique en six positions, volant basculant. Que vous aimiez les ensembles à la fois élégants et pratiques ou brillants et exaltants, il y a une Buick pour vous. Comment ne pas préférer la Buick?



Quel que soit votre choix, achetez maintenant. Profitez de la vente "Célébration d'une réussite!"

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Ne manquez pas les émissions télévisées "Rue de l'Anso" et "Cinéma de Paris" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

VENDEUR BUICK AUTORISÉ À LEGAL:

**P. MERCIER AND SONS (LEGAL) LTD., LEGAL, ALTA.**



HUM !!! QU'IL SENT BON LE NOUVEAU

**Papier d'Arménie Triple Ponsot**

Le désodorisant assainissant de réputation mondiale

42¢ le livret à votre pharmacie, ou écrivez à

Maison Ponsot (Canada), 2089 B. Gouin est, Montréal, P.Q.

Timbres acceptés.

## Quarantième NEUVAINNE ANNUELLE et PELERINAGE en l'honneur de Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus PROGRAMME:

DU 4 JUIN AU 12 JUIN:

NEUVAINNE PUBLIQUE ET SOLENNELLE

Tous les jours à 7 h 30 p.m. — Prières de la Neuvaine

Tous les jours à 8 h 00 p.m. — Messe chantée

SAMEDI SOIR, LE 12 JUIN:

9 h 00 p.m. — Prières de la Neuvaine

9 h 30 p.m. — Messe chantée

10 h 30 p.m. — Procession aux flambeaux

DIMANCHE LE 13 JUIN: JOUR DU PELERINAGE

5 h 00, 5 h 30 et 6 h 00 a.m. — Messes Basses

7 h 00 a.m. Messe avec sermon en hongrois

8 h 00 a.m. Messe avec sermon polonais

8 h 45 a.m. Messe dans le rite ukrainien (dans l'église)

9 h 00 a.m. Messe avec sermon en allemand (en plein air)

10 h 30 a.m. Grand-Messe Pontificale

Sermons en français et en anglais.

2 h 00 p.m. Procession du Très Saint Sacrement, bénédiction des malades, vénération de la relique de Sainte Thérèse.

RADIO: DIMANCHE, 13 JUIN:

La Messe Pontificale et les sermons seront radiodiffusés de 10 h 30 à 12 h 00 midi, par les postes CKBI de Prince Albert (900), et CFNS de Saskatoon (1170).



## Journalisme français en Alberta

par Rodolphe Laplante

II

La Survivance vit le jour en 1928. L'Union continuait à vivre pendant quelques mois, puis la population de langue française était trop restreinte, son propriétaire, M. Pierre Fougère, vendit sa liste d'abonnés à La Survivance.

La prospérité battait son plein pour quelques mois encore.

Établie tout d'abord dans un local de fortune sur la rue Jasper, près de la 9<sup>ème</sup> avenue, La Survivance eut très tôt un tirage intéressant.

Les journaux de l'Est firent un écho favorable au nouveau journal, Omer Héroux, qui pendant plus de cinquante ans se fit le héros des groupes français en Alberta, signala la naissance de La Survivance par son article intitulé "Coup de théâtre en Alberta".

L'Union ayant décidé, en raison de certains articles de celui qui nous parle, de faire de ce journal "une feuille d'annonces" selon la propre définition du propriétaire, continua, je le répète, à faire cavalier seul pendant quelque temps.

L'ACFA accepta que La Survivance devint son porte-parole officiel. Il faut, avant que le temps ait tout enseveli dans la voile de l'oubli, mentionner des personnes qui épaulèrent la naissance et la diffusion du journal indépendant.

Rappelons ici que le Dr D.-L. Petticlerc, président de l'ACFA, y alla de sa déclaration de principe et, qui plus est, souscrivit un montant substantiel.

Rosario Racette, alors devenu président des instituteurs bilingues et qui s'occupait des concours de français, fournit une somme de travail considérable, et peu fortuné, il y alla de sa souscription. Il y eut aussi Conrad Fougère, professeur au Collège des Jésuites, pendant longtemps secrétaire général de la puissante Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Nicolet, qui nous aida sans relâche, en fait, à nous aider à nous lever le rôle qui joua dans le champ de l'enseignement et de l'Association des instituteurs bilingues.

Nous reviendrons sur son rôle.

Aujourd'hui nous voulons traiter du rôle du journal français en Alberta.

Les Primate de Saint-Paul, les Beuchemin et Laurendeau de Calgary, les Jabeuf de Caston, les Plamondon de Plamondon, les Forget de Morinville et ceux que j'ai déjà nommés et toute la population française de l'Alberta voudraient que chaque semaine un ami vint leur parler de la cause française. On voulait un journal indépendant, mais pas neutre.

On désirait que cet hebdomadaire fut un agent de liaison entre tous les groupes français de l'Alberta et on songea aussi à nos frères de la Colombie canadienne qui se sentaient plus que tous autres exclus.

Pourquoi un journal français pour l'Alberta, se demandaient les chefs de notre groupe français?

Parce que l'ambivalence est anglophone, que les journaux et revues anglaises enlaidissent vos foyers et que si les enfants doivent compléter ou corriger leur

vocabulaire français, il faut qu'ils aient sous la main un journal français de leur propre milieu. Certes cela ne remplace pas le journal quotidien de langue française qui ne sera toujours recue pour un petit nombre de nos frères des raisons bien évidentes.

Un journal français en Alberta, s'impose, comme aux heures de fondation de La Survivance. Ce journal fait écho à l'ACFA, à son programme, à ses directives, à ses congrès.

Le journal, semaine après semaine, fait écho à la vie de l'ACFA, donne des mots d'ordre, signale les dangers qui menacent notre groupe ethnique, expose la législation scolaire albertainne, fait connaître de quelle façon le corps enseignant et les parents et les religieuses, religieuses ou prêtres, peuvent concourir à animer la vie française, vu que l'école et le milieu exercent une pression constante sur l'âme des jeunes (et des adultes) et qu'en conséquence la langue française est trop peu souvent entendue et parlée.

Le journal n'est pas un outil de racisme ou de fanatisme. Il est au contraire un livre français ouvert pour parents et enfants. Il n'enseigne pas la haine mais l'amour. L'amour des siens, l'amour de sa langue maternelle, l'amour de saines traditions, de chansons françaises, la coopération au service des notres.

C'est le journal français seul (avec votre radio dont nous reparlerons) qui crée le climat favorable à vos Concours de français, qui en publie et exalte les résultats.

C'est le journal français La Survivance qui, dûment répandu dans l'Est et partout hors de l'Alberta, incitera les amis fervents de votre cause à vous envoyer des et volumes afin de récompenser vos élèves méritants des concours de français. Et les élèves ne seront jamais trop récompensés et les bourses pour vos étudiants ne seront jamais trop nombreuses ou substantielles.

Il y a le Prêt d'honneur à magnifier en Alberta, et votre service d'assurance indispensable et facteur de viabilité pour votre secrétariat de l'ACFA.

Tout cela est fonction d'un journal français reçu et lu.

Sur chacun de ces points, nous reviendrons comme sur celui de la radio de langue française. Nous en traiterons dans un prochain entretien comme nous rappellerons qu'il en fut question lors de notre présence à La Survivance, grâce au R. P. A.-F. Auchai, ce grand journaliste du Patriote qui finit ses jours à Edmonton en écrivant à La Survivance et en attirant l'attention des Franco-albertains sur cette grande invention moderne. Il faudra aussi évoquer ce que fut le Conseil de la vie française en Amérique dans la création de ce poste et ce que fut aussi votre rôle comme individus.

Mais c'est au journal qui viennent converger toutes les œuvres inhérentes à la vie française en Alberta.

Comment en effet mettre en branle une souscription pour l'ACFA, pour ses œuvres diverses, comment faire connaître votre librairie et ce qu'elle offre



La curiosité du chat — Cet humble minou entendit une voix : "regarde le petit oiseau... quand il eut sa chance il regarda dans la boîte... mais il n'y avait pas d'oiseau de plume. C'est donc que minou ne peut plus se fier aux humains!"

## Le fumeur souffre de multiples troubles de personnalité!

Ottawa — Le fumeur invétéré, surtout le fumeur de cigarettes, manifeste un esprit infantile, de l'insécurité, de l'illogisme; il ne sait généralement pas pourquoi il fume tant et pourquoi il ne peut pas en arrêter. En termes qui ne laissent subsister aucune équivoque, M. Emerson Doyon, psychologue-chef de l'Association de Montréal pour les enfants retardés, à son centre de recherches, a comparé les esclaves de la cigarette aux alcooliques et aux narcomanes qui sont punis par leur comportement des problèmes de personnalité.

pour vous et vos enfants, sans le journal?

Bien sûr, il y a la radio que vous écoutez en ce moment mais c'est le journal qui a précédé la radio, c'est le journal qui en a marqué la consécration importante, pour que vos enfants gardent leur langue. C'est le journal qui assure le compte rendu permanent d'une causerie, d'une conférence, en publiant le texte que l'on veut garder.

Je dirai en de prochains entretiens l'importance de la radio, des commissaires d'écoles, des enseignants, mais je ne crains pas d'affirmer que le jour où La Survivance n'aura plus d'abonnés ou de lecteurs, votre sort sera scellé comme groupe parlant français.

Vous avez un journal, qui n'est pas parfait parce qu'il est pauvre, mais il sera d'autant plus intéressant qu'il aura de plus nombreux lecteurs dans l'Ouest et dans l'Est, où dans l'Est, et le jour où son tirage sera accru, ses annonces seront plus abondantes et les recettes partant plus nombreuses. Ce journal votre journal pourra améliorer sa présentation technique et accroître le nombre de ses pages et de ses rubriques.

Je vous en supplie, Franco-albertains, donnez à votre journal l'appui financier dont il a besoin. Lisez-le, faites-le lire à vos parents ou amis de l'Est de s'y abonner. Il faut que La Survivance soit répandue, dynamique et qu'elle soit votre porte-parole dans votre province et partout en Canada.

Un journal comme La Survivance s'impose, est indispensable et son influence dépend de chaque Franco-albertain conscient de la gravité de votre destin.

Il était l'un des conférenciers à la Conférence sur la santé et l'usage du tabac. "Cet usage est absurde, régressif, infantile et également une manifestation de masochisme," a dit M. Doyon. Le fumeur n'abandonne pas, même quand il se rend compte des rapports entre la cigarette et le cancer du poulmon.

Le fumeur se montre masochiste par une satisfaction addictive volontiers, à la pensée du tort irréparable qu'il se cause. Le fumeur se débat dans un cercle vicieux, selon M. Doyon. Il est devenu anxieux et le tabac lui est de plus en plus nécessaire pour calmer cette anxiété.

Une campagne de publicité qui se fonde surtout sur la crainte des conséquences qu'entraîne l'habitude de fumer provoque des effets contraires, selon M. Doyon. Il peut se faire que le fumeur se rebelle et fume davantage.

Cet expert préconise des discussions en groupe comme moyen de mieux convaincre les fumeurs d'abandonner l'usage du tabac.

Comme tous les fumeurs ne peuvent être rejoints par ces discussions, elles peuvent avoir lieu à la télévision et connaître ainsi des effets salutaires chez un grand nombre de personnes.

Un professeur de chirurgie à l'université de Toronto, le Dr Norman C. D'Amico, s'est élevé contre "la propagande" des fabricants de cigarettes qui incitent à leur usage à l'occasion de toutes les réunions de jeunes gens.

## Les Arméniens se souviennent

Milan (CCC) — A l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire du massacre des Arméniens, une messe a été célébrée à la cathédrale de Milan par le cardinal Amedeo, ancien patriarche arménien, le cardinal a évoqué le martyre de ses compatriotes qui préférèrent la mort à l'apostasie et il a affirmé que les quatre millions et demi d'Arméniens qui vivent actuellement dans le monde, attendent de voir se réaliser leur rêve d'une patrie ouverte à tous ses enfants et libre dans le culte de Dieu.

## Rivière-la-Paix

### Concours oratoire régional

Le grand concours oratoire régional de la Rivière-la-Paix, organisé et lancé depuis quatre ans, eut lieu au gymnase de l'École Routhier à Falher; le dimanche 2 mai dernier. Une foule sympathique de parents et de professeurs assistèrent avec agrément à ces

réclamations des élèves représentant les dix écoles bilingues de la région. Suivant une formule d'élimination graduelle à partir de chaque classe, 78 élèves se présentèrent avec grâce et savoir-faire devant l'auditoire. Un jury de trois personnes, sous la présidence du professeur Roger Motut, de l'Université d'Edmonton, se chargea de découvrir et de proclamer les gagnants des coupes et des trophées de chaque groupement.

La séance de l'après-midi vit évoluer les élèves des grades I à IX. M. Gérard Guenette, lui-même lauréat du concours oratoire, agit comme maître de cérémonies. Le R. V. Père Joseph Forget, o.m.i., visiteur des écoles, remporta les coupes aux élèves gagnants tout en faisant des commentaires appropriés. Il remercia la chorale Sol-Mi-Do de l'école de Jean-Côté d'avoir agrémente cette séance par de jolies chansons, félicita les gagnants et encouragea parents et professeurs à poursuivre ce travail d'initiation à l'art oratoire.

La séance du soir avait comme maître de cérémonies le R. V. Père Antoine Bugeaud, o.m.i. La grande chorale mixte de l'école Routhier et le chœur du Collège Notre-Dame de la Paix firent les frais du chant. Il y eut proclamation des vainqueurs du concours de compositions organisé par le visiteur des écoles pour les élèves des grades X à XII. Mlle Louise Robert de St-

Isidore et M. Norman Brulotte de Falher en furent les gagnants.

A la fin de la séance du soir se fit la proclamation de tous les vainqueurs,

### proclamation des vainqueurs

**GROUPEMENT A** (1ère, 2e et 3e années)

Mlle Jeanne Valiquette — grade 3.

École Providence, McLennan.

Elle captiva l'auditoire avec une récitation bien choisie: "Oh! les petites", qui lui valut une coupe et le trophée "Père J. Forget, O.M.I." Ce trophée lui fut remis par le R.P. Forget lui-même.

M. Joël Dion — grade 1. École de Spirit River.

Joël rendit avec beaucoup de grâce et d'aplomb: "Patrie". On lui remit une coupe.

**GROUPEMENT B** (4e, 5e et 6e années)

Mlle Monique Roy — grade 4. École Routhier, Falher.

Elle récita avec beaucoup d'assurance: "Les Pourquois de l'écolier". Elle reçut une coupe et M. Eugène Trotter, propagandiste provincial de l'ACFA lui présenta le trophée André Déchêne.

M. Paul Sylvestre — grade 5, de Tange, fut l'heureux gagnant d'une coupe pour sa récitation: "Ma meilleure blonde". Sa meilleure blonde? — Sa mère.

**GROUPEMENT C** (7e, 8e et 9e années)

M. Christian Grenier — Grade 8, de St-Isidore, présenta une récitation: "Le dernier coup de dé". Christian reçut double récompense: une coupe et le trophée Maurice Lavallée, qui lui fut remis par M. Gérard Maisonneuve.

Mlle Michelle Lagacé de Spirit River récita avec des gestes très gracieux et une excellente diction: "Le Cygne". Elle fut la gagnante d'une coupe.

**GROUPEMENT D** (10e et 11e années)

Mlle Henriette Theriault, grade 11 École Routhier, Falher, a complètement captivé son auditoire dans un touchant récit: "La Robe". Elle a obtenu une coupe ainsi que le trophée Chevaliers de Colomb, Conseil de Grouard. Ce trophée lui fut remis par M. Gérard Maisonneuve, Grand Chevalier.

M. René Aubin, grade 11, École Routhier, Falher, fut l'heureux gagnant d'une coupe pour l'émouvante déclaration: "Le Pater du mourant", qu'il débâta avec beaucoup de maîtrise.

Mlle Lucie Ouellette, de Spirit River, obtint une mention honorable pour son morceau: "La mort du loup".

**GROUPEMENT E** (discours, 12e année)

M. Jean Laffame — grade 12 E.

## Le chapelet à CHFA

MAI

- 30—Paroisse de St-Albert
- 21—Employés de l'Hôpital du Sacré-Cœur, McLennan
- 22—M. le curé et les paroissiens, Guy
- 24—Famille de Mme Mais Blanche, Falher
- 25—Employés de la Miséricorde
- 30—École locale de l'ACFA, Edmonton
- 27—Paroisse de Legal
- 28—Paroisse St-Joachim
- 29—Employés de l'Hôpital Général
- 31—Vieillards du Foyer Youville

tel que décidé aussi objectivement que possible par les membres compétents du jury, à savoir M. Roger Motut, vicedoyen de la Faculté des Arts de l'Université d'Alberta; M. Eugène Trotter, propagandiste du plan de la Sécurité familiale; et M. Guy Raboux, professeur à l'école de St-Albert.

Jean a surement les aptitudes pour devenir un orateur. C'est son brillant discours: "L'artisan de la paix" qui lui a mérité une coupe et en plus le trophée Mgr Routhier. Le R.P. Marsan, O.M.I., Provincial des Oblats, fit la présentation.

Mlle Yvonne St-André de Grouard obtint une mention très honorable pour son discours: "L'épouse dévouée".

Par la voie de La Survivance, nous voulons exprimer notre reconnaissance pour le succès de ce concours.

Merci, honnêtement, de vous être acquitté si bien de votre difficile tâche. Merci, M. Motut, de vous être fait l'interprète du conseil juridique et merci de vos précieuses critiques.

Merci à Soeur Claude qui a si artistiquement décoré notre gymnase pour la circonstance. Merci aux élèves pour leur participation active. Merci aux parents qui ont secondé l'effort des professeurs.

Merci surtout aux professeurs dont le dévouement inlassable rend possible une telle activité culturelle. Merci au Comité d'organisation et à son aviateur, le R.P. Forget, o.m.i., visiteur des écoles.

Nous souhaitons que ce concours continue de s'améliorer et qu'il puisse aider à fournir dans nos écoles, dans nos paroisses et dans notre milieu des gens qui pourront affirmer leurs convictions dans la société. Ceci est le vœu à maintes et maintes reprises exprimé par notre évêque, Mgr Routhier.

Notre journée fut un franc succès et tous partirent avec l'assurance que le Français est à l'honneur dans le district de la Rivière-la-Paix.

**Distinction posthume à un prêtre**

Paris (CCC) — Le ministre français de la Santé publique et de la Population a annoncé que le gouvernement a décerné, à titre posthume, la médaille d'or pour acte de courage et de dévouement à l'abbé Laumier, qui, le mercredi 21 avril, à Paris, en faisant le sacrifice de sa vie, a sauvé un jeune enfant qui se noyait.

M. Raymond Marcellin, ministre de la Santé publique et de la population, a déposé cette médaille sur le cercueil du défunt, au cours des cérémonies d'hommage qui ont eu lieu dans le Morbihan, à Saint-Philibert, village familial du défunt.

**Coutumes japonaises dans la liturgie**

Matsuyama (CCC) — En application des nouvelles dispositions concédées dans la Constitution conciliaire sur la liturgie, l'évêque japonais a décidé l'introduction de certaines coutumes du pays dans les cérémonies liturgiques. Le baiser de l'évangéliste est supprimé, mais le lecteur lève au-dessus de sa tête avant de le déposer sur le pupitre.

Selon les coutumes japonaises, en effet, on ne baise pas les objets. Les évêques ont déjà supprimé le baiser de l'anneau épiscopal. En revanche, présenter un objet en l'élevant au-dessus de sa tête est un signe de gratitude et de vénération.

## En ondes: La parade des Automobiles "GM"

Echanger la vieille, rouler neuf

Chez votre concessionnaire "GM"

A Edmonton: **Don Wheaton**  
**Jenner Motors**  
**Edmonton Motors**

A St-Paul: **Smyl Motors**

2-4-6-8... Grandes marques à votre choix

La semaine à

## TEMOIGNAGES

(une émission de Radio-Sacré-Cœur)

(du 24 au 28 mai)

LUNDI: L'abbé André Lamoureux et Soeur Marie de Lorette, "Le grand révélateur."

MARDI: Marcel Marcotte, S.J., "Que penser des mariages entre étudiants?"

MERCREDI: Henri Guindon, S.M.M., "La vraie lumière."

JEUDI: Jean Galot, S.J., "Hommes de Galilée, pourquoi regarder le ciel?"

VENDREDI: Dr André Daudelin, M.D., missionnaire laïque au Brésil "J'ai soigné des sorciers."

CHFA — 680 — 10h.15 a.m.

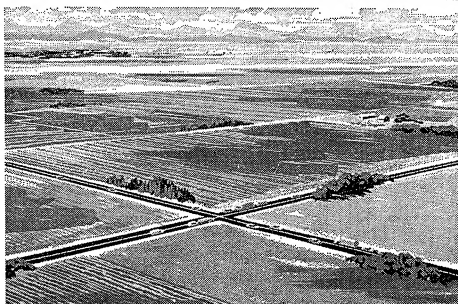
## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 7h.00 — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00 et 5h.00 p.m.

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h. pm

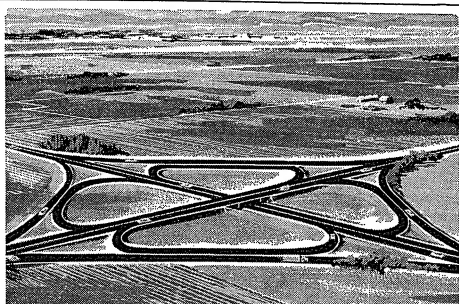
SAINT-THOMAS: 8520-91e rue — Dimanche: 8h. — 9h.30 — 11h.



"Il doit y avoir une meilleure manière de construire une route!"

Construire la route en vue de la sécurité d'abord! Les routes construites avec des facteurs de sécurité présentent de grands avantages sur celles construites sur une base de commodité et d'économie. Les facteurs de sécurité tels que les routes d'approche limitées et les intersections superposées éliminent un grand nombre de dangers qui conduisent aux accidents et aux pertes de vie. Là où les routes d'approche sont limitées le trafic se fait plus facilement et plus rapidement.

La construction d'une route contenant tous les facteurs de sécurité coûte plus cher en argent, mais la sauvegarde de la vie et des blessures en vaut la peine. Les inconvénients causés au trafic local par les routes d'approche limitées ont un prix bien minime comparé à la tranquillité d'esprit.



"En Alberta il y en a une!"

Le Ministère de la Voirie de l'Alberta a déjà construit 26 intersections superposées et quatre autres sont en voie de construction. Six autres sont en voie de préparation pour l'avenir. L'élimination des traverses à niveaux fait partie de la politique albertainne dans le but de construire des routes meilleures et plus sûres.

Les automobilistes albertainiens sont les moins taxés du Canada et jouissent cependant de 100,000 milles de meilleures routes — plus que la plupart de tout autre groupe de Canadiens.

Routes bonnes et sûres — voilà une autre des raisons qui font qu'il fait bon vivre en Alberta!

PROVINCE OF ALBERTA



DEPARTMENT OF HIGHWAYS

Don Gordon E. Taylor, Minister  
L. H. McKinnon, Deputy Minister



Bien chers compatriotes,

Je suis très heureux de présenter, au nom du Conseil général un rapport des principales activités auxquelles notre Association s'est dévouée durant les mois écoulés depuis notre dernier Congrès tenu l'an dernier, ici même dans cette salle, les 17 et 18 avril.

Avant d'entreprendre la description de ces activités, je veux attirer votre attention sur le caractère que prendra à l'avenir nos rencontres annuelles. Jusqu'à maintenant, nous tenions un Congrès provincial chaque année. Au cours de ce Congrès, nous traitions conjointement de questions administratives et de questions académiques. Les membres du Conseil général ont cru qu'il serait préférable de séparer ces deux domaines. Lors de leur assemblée du 12 février dernier, ils ont décidé, qu'à l'avenir, nous tiendrions une assemblée générale annuelle au cours du printemps et un Congrès provincial au cours de l'automne. L'Assemblée générale se tiendra à Edmonton et groupera tous les membres de l'Association dans le but de leur faire part de tout ce qui touche à l'administration, un peu comme une compagnie qui, chaque année, réunit ses actionnaires. Le Congrès régional, au contraire, se tiendra dans l'une ou l'autre de nos régions bilingues; il sera ouvert à tous les francophones et il développera un thème spécifique. Les avantages de cette nouvelle formule sont nombreux. Je ne veux pas vous les énumérer tous, mais, il est manifeste que cela permettra à toute notre population de prendre un contact beaucoup plus intime avec leur Association.

Nous tenons donc aujourd'hui notre première assemblée générale annuelle et je suis très heureux de vous souhaiter à tous la plus cordiale "BIENVENUE". Nous escomptons de vous décrire, d'une façon aussi objective et exacte que possible, ce qu'est l'Association. Cette assemblée est particulièrement importante par le fait que nous vous soumettrons un projet de nouvelles Constitutions préparé et adopté par le Conseil général. Vous serez invités, non seulement à prendre connaissance de ce projet mais à le discuter et à le voter. Je suis sûr que vous serez très intéressés à ce projet mais, en même temps, vous voudrez bien lire d'exprimer ouvertement votre opinion de façon à ce que cette nouvelle Constitution puisse être adoptée d'une façon aussi démocratique que possible.

D'autres questions très importantes seront également soumises à votre attention et encore là nous aurons besoin de tout votre intérêt et de toute votre expérience.

Dans les dossiers qui vous ont été remis, au moment de votre inscription, vous avez trouvé les rapports de divers organismes, les uns se rattachent directement à l'A.C.F.A., les autres poursuivent les mêmes buts que notre Association mais dans des domaines et avec des méthodes différentes. Aux uns et aux autres je tiens à présenter mes plus sincères félicitations pour les succès qu'ils ont obtenus depuis notre dernier Congrès et je leur souhaite de progresser dans toute la mesure possible et de collaborer ainsi au développement de la culture française en Alberta. Les auteurs de ces rapports seront successivement invités à vous présenter oralement un bref résumé de leurs activités, j'ai donc l'intention, dans ce rapport-ci de me limiter aux seules activités du Conseil général et de l'Exécutif de l'A.C.F.A.

Mémoire sur le bilinguisme et le biculturalisme:

Depuis le dernier Congrès, une bonne partie des énergies des dirigeants de l'A.C.F.A., s'est concentrée sur la préparation du Mémoire que notre Association présentera l'automne prochain à la Commission Royale d'Enquête sur

Assemblée générale des membres de l'A.C.F.A., Académie Assomption, 8 mai 1965.

## Rapport du président général

le Bilinguisme et le Biculturalisme. Préparé par un comité spécial, le texte de ce mémoire a été adopté à l'unanimité par les membres du Conseil général qui ont tenu une assemblée spéciale à cette fin, le 3 octobre 1964.

L'impression de ce Mémoire, dans sa version anglaise et française, s'est terminée en janvier dernier; mais comme il convient, le public et même les membres de notre Association n'en prendront connaissance que lorsqu'il aura été présenté à la Commission elle-même.

Travail accompli dans le domaine de l'éducation:

Tout en poursuivant la rédaction et l'impression de notre Mémoire à la Commission Laurendeau-Dunton, nous nous sommes vivement intéressés au domaine de l'éducation en général et d'une façon plus particulière de l'éducation bilingue. En effet, nous avons consacré énormément de temps à étudier, discuter et promouvoir différents projets dont le but est d'améliorer et de faire connaître officiellement l'enseignement du français tant à l'Académie Assomption qu'au Collège St-Jean.

Des rapports particuliers nous renseignent au cours de la journée sur ces différents projets. Je me plais, cependant, à souligner ici l'intérêt et la compréhension que nous rencontrons auprès des autorités du Ministère de l'Éducation, de l'Université et des écoles séparées d'Edmonton. Lorsque ces projets auront réussi dans nos deux institutions d'enseignement secondaire, nous pourrions améliorer l'enseignement du français dans nos centres bilingues à travers la province.

Fondation d'une Fédération des Caisses Populaires Bilingues:

Nous avons été très heureux au cours de l'année de semer l'idée d'une Fédération de Caisses Populaires; cette semence a germé et depuis le mois d'août dernier cette fédération existe. Si, comme il convient, cette fédération est tout à fait autonome dans la marche de ses affaires, notre Association continuera à s'intéresser à ses progrès et à lui fournir toute assistance possible.

Nomination d'un sénateur canadien-français:

À la suite du décès de l'honorable Sénateur Aristide Blais, survenu au milieu de novembre 1964, l'Association a entrepris une vaste campagne dans le but de faire reconnaître le principe que le successeur du Dr Blais doit être un Canadien français. Cependant, l'on s'est refusé totalement à recommander un candidat plutôt qu'un autre.

Une lettre fut envoyée au Très Honorable Premier Ministre du Canada et une copie de cette lettre fut adressée à tous les ministres et à tous les députés canadiens-français ainsi qu'à toutes les associations canadiennes-françaises nationales à travers le pays. De plus, une lettre accompagnée d'un article paru dans La Survivance antérieurement a été adressée à tous les journaux canadiens-français du pays. Les nombreuses réponses que nous avons reçues à la suite de cette correspondance nous prouvent que nous avons obtenu, dans cette campagne, l'appui enthousiaste de tout le Canada français.

Semaine du Canada français à l'Université:

Notre Association a participé activement à l'organisation et à la tenue de la Semaine du Canada français qui s'est déroulée à l'Université d'Alberta, du 25 au 30 janvier dernier. Nous avons obtenu, par exemple, que la Province de Québec envoie tous les étudiants qui ont figuré à une remarquable exposition sur la culture et l'industrie au Canada français, grâce à nos démarches, le comité d'organisation de cette Semaine a reçu deux subventions de \$1,000.00 chacune de la part du Gouvernement de l'Alberta et du Ministère des Affaires Culturelles du Québec, bien que ces deux subventions aient été antérieurement refusées; nous avons obtenu deux laissez-passer gratuitement de la part d'Air Canada pour des étudiants de la Province de Québec qui sont venus participer à cette Semaine; nous avons obtenu que les étudiants de l'Université inscrivent au programme de cette Semaine l'étude des groupes canadiens-français vivant en dehors du Québec; l'Exécutif de l'A.C.F.A. a offert une réception à tous les orateurs invités venant du Québec, réceptions qui se sont déroulées après les conférences du soir.

Nous avons la naïveté de croire que notre collaboration au travail du comité d'organisation de cette Semaine a été décisive dans les succès obtenus par ces étudiants. Nous étions d'ailleurs très heureux d'offrir cette collaboration à un certain nombre de nos jeunes Canadiens français, étudiants à l'Université, faisaient partie de ce comité d'organisation dont le vice-président était Mademoiselle Michèle Lefebvre.

Subvention à notre Association:

Sans quitter le domaine des subventions, notre Secrétaire a obtenu un don de \$4,000.00 de la part du comité canadien du centenaire (organisme fédéral) en faveur de l'interprovincial albertain organisé par un comité spécial de l'Association des Éducateurs Bilingues de l'Alberta.

De plus, nous sommes actuellement à faire des démarches pour obtenir un certain nombre de bourses à des étudiants universitaires. Ces démarches se font auprès du Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec.

Comité des relations internes:

Durant les derniers mois, l'attention de l'Exécutif et du Conseil général a été attirée sur un problème très important: celui des relations qui devraient exister entre l'Exécutif et le Conseil général d'une part, et entre le Conseil général et les membres d'autre part. Un comité spécial formé d'un représentant de l'Exécutif et d'un représentant de toutes les régions a été mis sur pied pour étudier ce problème. Ce comité a déjà fait un travail important dans ce domaine. Vous aurez l'occasion, au cours de la journée, d'entendre et de discuter les recommandations de ce comité.

## Restauration d'un navire historique

Le schooner SAINT-ROCH de la Gendarmerie royale du Canada, premier navire à parcourir le Passage du Nord-Ouest de l'ouest à l'est, sera conservé à titre de monument historique national.

À ce propos, le ministre des Ressources nationales, l'honorable Arthur Laing a conclu avec le maire de Vancouver, M. William Rathie, une entente assurant la restauration de ce navire. La ville de Vancouver, qui a fait l'acquisition du SAINT-ROCH en 1954, érigea un abri fermé pour ce navire, à proximité du musée maritime de la ville. Le ministère des Ressources nationales, par l'intermédiaire de sa Division des lieux historiques, se chargea de la restauration du SAINT-ROCH, au coût d'environ \$70,000.

Construit en 1928 au chantier de construction maritime Burrard de Vancouver-Nord, ce navire jaugeait 80 tonnes et servait, dans l'Arctique, de patrouilleur et de ravitailleur 26 ans durant. Son capitaine fut le lieutenant de la Gendarmerie royale du Canada (alors sergent chef), Henry A. Larsen, décédé à Vancouver l'an dernier.

Le SAINT-ROCH a forcé le Passage du Nord-Ouest par deux fois: la première de l'ouest à l'est en 1940-1942 et la seconde, de l'est à l'ouest en 1944. Le premier de ces voyages, de Vancouver à Halifax, a pris vingt-sept mois.

## Projet d'assurance-générale:

Ce projet d'assurance-générale a été amorcé dans le rapport que faisait M. Louis Desrochers, alors président de l'Association, au dernier congrès. Les démarches se sont poursuivies au cours de l'année et nous sommes heureux aujourd'hui d'annoncer que ces démarches ont été couronnées de succès. Nous vous fournissons tous les renseignements à ce sujet au cours de la journée. Je veux, cependant, souligner ici les buts que nous poursuivons par ce projet. Le but principal est d'aider au financement de notre Association tout en nous permettant de continuer le Service de Sécurité Familiale, l'Almanach Franco-Albertain et l'A.C.F.A. Périodiques. De plus, ce nouveau service aura pour effet de canaliser nos primes d'assurance-générale vers un organisme canadien-français et nous nous en réjouissons.

Club "Parlez-vous":

Vous avez entendu parler, en maintes circonstances, du Club "Parlez-vous" que nous avons organisé à l'avantage de nos concitoyens de langue anglaise qui désirent pratiquer la conversation française. Grâce à la collaboration de tout près de 125 de nos membres d'Edmonton, ce Club a poursuivi ses activités du 21 septembre 1964 au 12 avril 1965. D'après les nombreux témoignages que nous avons reçus de nos concitoyens qui ont suivi régulièrement nos soirées du lundi, la formule que nous avons adoptée est pratique et rend énormément service. C'est là, sans doute, une activité que pourraient adopter plusieurs centres bilingues de la province et je suggère aux comités régionaux intéressés d'obtenir du Secrétariat tous les renseignements qui pourraient les aider dans cette voie.

Notices biographiques:

À la demande de l'Exécutif, le Secrétariat a entrepris une vaste compilation de notices biographiques des franco-albertains. Cette compilation sera un élément très important de nos archives et pourra servir à la publication éventuelle d'un dictionnaire franco-albertain.

Voilà, brièvement résumées, les principales activités de notre Association depuis le Congrès de l'an dernier. Il se peut que j'aie oublié quelques-unes et je m'excuse auprès des personnes dont le dévouement n'aurait pas été signalé dans ce rapport.

Je remercie cordialement tous les membres de l'Exécutif et du Conseil général qui ont rendu ces activités possibles; je remercie également les dirigeants des associations filles ou sœurs dont les rapports sont contenus dans votre dossier et je souhaite que cette première assemblée générale obtienne tout le succès que nous en attendons.

Lucien Maynard, C.R.  
Président général.

Avec un millier de soldats, montés sur un volvier et six petits bateaux, et 17 tonnes de matériel, l'Empereur Napoléon réussit, moins d'un an après son exil à l'île d'Elbe, à envahir la France sans coup férir et à marcher sur Paris où il entra triomphalement le 20 mars 1815. Saisie de la lecture du Digest de mai récente de l'Arctique. En 1943, il patrouilla l'est de l'Arctique canadien.

Le deux-mâts SAINT-ROCH, dont l'équipage se composait ordinairement de neuf hommes, a 134 pieds de longueur, 25 pieds de largeur et un tirant d'eau de 13 pieds au port et 10 au large. Il fut construit à Vancouver en 1928 par un moteur Diesel, il avait une carène faite de pièces de sapin de Douglas d'une épaisseur exceptionnelle, avec bordages en bois de gommier d'Australie, afin que le navire put résister à l'usure provoquée par le frottement des glaces.

En 1954, le gouvernement fédéral le vendit à la ville de Vancouver, à condition que cette dernière se chargeât de le conduire à ses frais d'Halifax à Vancouver, ce qui lui a coûté \$55,000. Il a été exposé cette année-là l'occasion des Jeux de l'Empire britannique qui avaient lieu à Vancouver. En 1957, le deux-mâts fut remis au Musée maritime de Vancouver, qui le mit en cale sèche à titre d'exposition permanente. En mai 1962, cet endroit fut désigné lieu historique national. La conclusion de l'entente actuelle est le fruit de négociations ininterrompues entre les fonctionnaires supérieurs d'Ottawa et les autorités de la ville de Vancouver.

## A l'écoute de Paul VI

— à H. Wilson, premier ministre britannique —

"La paix, à laquelle le monde aspire, semble être encore en danger, et nous sommes heureux de relever que la Grande-Bretagne a donné sa contribution et son assistance aux organisations internationales sans lesquelles la collaboration harmonieuse entre les nations est certainement difficile, et le respect mutuel nécessaire entre elles ne serait pas possible", a dit notamment Paul VI, en s'adressant en anglais à M. Harold Wilson, premier ministre britannique.

Rappelant l'appel pour la paix qu'il avait lancé en décembre à Bombay, dans lequel il invitait les gouvernements à consacrer le surplus de ce qu'ils consacrent aux dépenses d'armement au soulagement de la misère dans le monde, le Pape a poursuivi: "Nous sommes sûr d'avoir travaillé en Grande-Bretagne à l'écho favorable à notre appel."

Après avoir exprimé l'intérêt avec lequel il suit la vie de la Grande-Bretagne, pays qui "offre depuis long-

temps l'exemple d'un gouvernement démocratique", le Saint-Père a souligné: "L'esprit religieux n'est pas étranger à la vie politique, et les traditions chrétiennes continuent à avoir une part importante dans la vie publique." "Nos fils de Grande-Bretagne sont pour nous une source de grande consolation et de joie, parce qu'ils sont des citoyens dévoués et loyaux, qui cherchent à contribuer au bien commun de la patrie", a ajouté le Souverain Pontife, qui s'est félicité de ce que les nations - et il paraît que ce soit un fait gouvernement britannique leur ait. Nous vous en savons gré, et nous savons que cette aide ne viendra pas à manquer dans les années futures."

Le Pape a conclu en demandant au Premier ministre de saluer la Reine et sa famille, les membres du gouvernement et tous les citoyens de la grande nation britannique. Il a invoqué sur la Grande-Bretagne de riches bénédictions divines, afin qu'elle puisse "prosperer dans la paix et le bonheur."

## — à un congrès de la presse périodique —

Recevant les participants au XIII<sup>e</sup> Congrès international de la presse périodique, le pape Paul VI a prononcé une allocution en français. Il s'est plu à voir, dans ses auditeurs "une expression de ce besoin si fondamental de l'homme, que celui-ci revendique à bon droit contre tous les totalitarismes: celui de progresser librement et de pouvoir s'exprimer librement."

Le Saint-Père a ajouté qu'il souhaitait que cette liberté d'opinion — liberté, a-t-il précisé, et non pas licence — ne reste pas "cette chose encore le cas aujourd'hui, vainement inscrite au fronton de certaines constitutions", mais

## — à des directeurs d'énergie électrique —

"L'homme fait rendre au maximum les possibilités de son génie. Il les met au service des hommes. Mais c'est finalement pour le faire vers les autres, le Créateur de ce qui procède. Car sans cette référence à Dieu, principe et fin de toute chose, l'activité humaine, fut-elle la plus perfectionnée, demeure incomplète. Ces forces de la nature que l'intelligence de l'homme ca-

quelque soit vraiment un droit imprescriptible dont chacun, quel que soit son pays, puisse faire un usage raisonnable. Après avoir recommandé à ses auditeurs de ne pas employer à la légère le puissant moyen de diffusion qu'ils ont entre leurs mains, le Souverain Pontife a conclu: "Plus que jamais, il importe aujourd'hui de ne pas détruire l'information en propagande, de ne pas faire appel aux motifs nobles passions de l'homme et de dresser, par des groupes systématiques et orientés, des groupes de lecteurs contre d'autres groupes de citoyens ou d'étrangers, mais de travailler à la compréhension des hommes."

Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires. Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires. Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires.

Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires. Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires.

## On peut prévoir les attaques d'apoplexie

Grâce aux progrès récents de la médecine, nous avons maintenant les moyens de prévenir de nombreuses attaques d'apoplexie, mortelle ou non, qui terrassent chaque année des milliers de gens, jeunes ou vieux, rapporte Sélection du Reader's Digest de mai.

Les attaques, que les médecins appellent aussi accidents vasculaires cérébraux, comptent parmi les causes les plus importantes de mortalité; elles frappent quelque 16,000 Canadiens chaque année. Ceux qui en rechappent restent souvent si impotents qu'ils sont une lourde charge pour leur famille ou pour la collectivité. En fait, les victimes de graves attaques peuvent rarement reprendre une occupation.

Pendant des siècles, les médecins ont pensé que ces accidents survenaient à l'improviste, sans signes avant-coureurs, et que l'infirmier qui en résultait était définitive. Il n'y avait rien à faire d'autre que d'adoucir les derniers jours de la victime, en attendant qu'une attaque ultérieure survienne.

Or les chercheurs ont découvert que l'apparition des accidents vasculaires cérébraux est rarement soudaine. En réalité, ils mettent des années à se constituer et peuvent même remonter à l'enfance. On s'est aperçu que de nom-

breux sujets, victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires.

Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires. Comment déceler ces petites attaques d'apoplexie, les victimes d'attaques, avaient subi au préalable de petites épreuves cérébrales transitoires.

Tous ces symptômes sont variables, lit-on encore dans Sélection, et les médecins ne peuvent guère s'attendre que les patients reconnaissent avec précision les petites épreuves cérébrales. "N'essayez pas de faire le diagnostic vous-même, consultez un médecin cardiologue. Appelez aussitôt votre médecin et décrivez-lui ce qui vient de vous arriver. Si vous vous souvenez d'avoir éprouvé des malaises de ce genre, ne manquez pas de l'en informer. Mieux vaut prévenir que guérir."

## Il pourra chanter:

"Partons la mer est belle!"

Londres — Un jeune Yougoslave de 25 ans arrivé en Angleterre sans papier d'identité comme passager clandestin à bord d'un navire britannique risque de passer à l'histoire. Il a navigué entre l'Europe et l'Amérique sans qu'aucun pays ne le laisse débarquer.

Milovan Dosen avait embarqué clandestinement sur le "Montreal City" à Halifax, en Nouvelle-Écosse et était arrivé le 12 avril à Swansea. Traduit en justice sous l'accusation d'être un étranger en Grande-Bretagne, il a été condamné à un jour de prison. Vendredi, la police l'a conduit à Bristol où il devra rembarquer à bord du même bateau. Dosen a déclaré qu'il avait demandé l'asile politique en Angleterre et qu'il ne voulait pas retourner au Canada ou aux États-Unis. En fait, la compagnie de navigation propriétaire du navire étant responsable de lui, il sera peut-être condamné à naviguer pendant des années d'un bout à l'autre de l'Atlantique.

## LE GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Avis préalable de soumission

Ceci n'est pas une soumission mais un avis préalable de soumission qui pourra être soumis à l'attention de votre comité pour les projets suivants: Système d'eau et d'électricité, à Hay River, Territoires du Nord-Ouest. (a) Construction d'une ligne de prise d'eau et de puis de puis du bâtiment des pompes. (b) Modifications à l'outillage du bâtiment des pompes, tuyaux conducteurs à l'entretien de la subdivision et aux pompes, tuyaux distributeurs et conducteurs d'électricité, à Hay River, Territoires du Nord-Ouest. Les plans préliminaires et devis peuvent être examinés au bureau de M. R.H. Smilie, ingénieur de district en charge.

Development Engineering Branch, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225-100<sup>e</sup> avenue, Edmonton, Alberta.

B.G. Sivertz, Commissaire pour les Territoires du Nord-Ouest, Ottawa, Ontario.



MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

## SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce B 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade d'Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR RECONSTRUCTION DE QUAI ET AMÉLIORATIONS, INUVIK, T.-N.-O." seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 19 JUIN 1965.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE-RAL DU CANADA, par l'entremise de: L'ingénieur en chef, pièce E-443, l'édifice Sir Charles Tupper Building, promenade Riverside, Ottawa; l'ingénieur régional, case postale 488, 10225-100<sup>e</sup> avenue, Edmonton, Alb., et on peut le consulter aux bureaux de poste à Hay River, Yellowknife et Inuvik, T.-N.-O. Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépôt des soumissions.

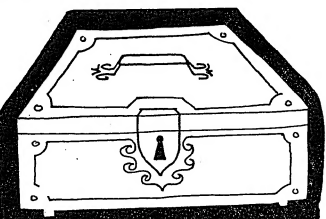
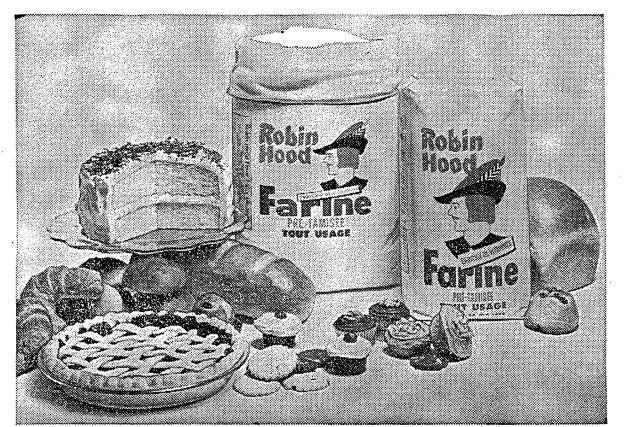
On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formulaires fournis par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier, Secrétaire.

"qui mange bien se porte bien"

## La bonne cuisine de chez nous commence avec la farine tout usage pré-tamisée

Avez-vous essayé la nouvelle farine enrichie «Instantanée» Robin Hood?



laissez votre argent où il est

Profitez des plans de crédit du CN. Pourquoi attendre? Ce voyage dont vous rêvez, vous pouvez le faire dès maintenant, en choisissant parmi les trois plans de crédit que vous offre le CN.

- Voyage à crédit**  
Pas de déboursé initial. Jusqu'à 36 mois pour payer. Minimum de \$50. Le plan comprend: transport, repas, places de voiture-salon et voiture-lits, hôtels du CN.
- "Partez maintenant, payez plus tard"**  
Tout est porté à votre compte, transport, repas, places de voiture-lits et voiture-salon, hôtels du CN, voyages organisés. Versement initial de 10%. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Minimum de \$100.
- Carte de crédit CN-Canada**  
Tous les services sont portés à votre compte... même les télégrammes, la location de voiture et les hôtels du CN. Un relevé de compte vous est envoyé chaque mois. Pour tous renseignements, consultez le CN.



## KEYSTONE FURNITURE

12650 Fort Road — Téléphone 476-3913

ameublement de bureau et de chambre à coucher exécuté sur commande

PUPITRE A DEUX SUPPORTS

fini noyer, chêne ou tek: \$185.00

PUPITRE DE COMMIS

acajou d'Afrique ou orme: \$ 82.50

BIBLIOTHEQUE "EXECUTIVE"

portes en vitre sur rail: \$ 65.00

Achats à termes si désiré

## Au fil des heures et des jours

— mercredi, 12 mai —

à la réunion de l'OTAN, Rusk affirme que les E.-U. sont justifiés moralement, politiquement et militairement, de rester à S. Domingue tant que la force de l'O.E.A. n'y sera pas installée — une centrale nucléaire de 100 millions s'érigeait au Québec — un cyclone détruit des milliers de maisons au Pakistan — après un voyage de 2 jours, le Junker V (russe) atteint la lune — Soudwood ne veut pas entendre parler d'une redévotion du Labrador dont une partie appartient au Québec, l'autre à Terre-Neuve — chaque année l'Alberta perd 17% de ses professeurs qualifiés — à la Commission B & D, les Franco-Colombiens réclament un ministère fédéral des minorités —

— jeudi, 13 mai —

pour la 6e fois en 3 semaines, Johnson s'adresse à sa nation pour expliquer et re-expliquer sa politique sur le Vietnam et la République Dominicaine — des coups de feu sur les frontières de la Syrie et d'Israël — comme Bonn reconnaît Israël, 7 pays arabes brisent leurs relations diplomatiques avec l'Allemagne de l'Ouest — 51 pays, dont 3 communistes, à l'Expo 67 — le NPQ pour un statut particulier du Québec qui lui permette de garder son identité — Shastri dépose une couronne au monument de Staline qu'il appelle le loyal et fidèle ami de l'Inde; Kosygin promet une aide financière illimitée à l'Inde — le cyclone aurait fait 500 morts au Pakistan et détruit des milliers de maisons —

— vendredi, 14 mai —

un coin de terre britannique devient américain: près de l'endroit où la Magna Charta fut signée en 1217, l'Angleterre élève un monument à la mémoire de John F. Kennedy. — Naissances est reconnu coupable avec son prétendu vaccin et est condamné à une amende de \$3,600 — République Dominicaine: les premiers soldats de l'O.E.A. y arrivent; l'ONU demande un cessez-le-feu immédiat et y dépêche un représentant personnel de U Thant — un chef vietcong se livre au gouvernement sud-vietnamien, première fois que pareille chose se fait depuis onze ans que dure cette guerre — de juin 63 à juin 64, 1,592 Canadiens "qualifiés" (en science, médecine, éducation, etc.) sont passés aux Etats-Unis — Diefenbaker nomme 3 points qui divisent le Canada: le drapeau, la Commission Laurendeau-Dunton, les accords France-Québec — l'hon. Percy Page a 78 ans —

— samedi, 15 mai —

Kosygin reproche toujours l'action des Américains au Congo, au Vietnam, et dans la République Dominicaine — pour la première fois en trois mois, les Américains n'ont pas bombardé le Vietnam-Nord depuis trois jours — un homme de 28 ans commet le suicide à la prison de St-Vincent-de-Paul (le 3e en moins d'un mois, avec 2 qui firent de même à Bordeaux) — la Cie de la Baie d'Hudson songe à transférer son siège social de Londres au Canada, à cause des taxes trop élevées — selon le président du Pacifique Canadien, 80% des étudiants universitaires ne devraient pas être là — le cyclone du Pakistan aurait fait 5,000 morts et 20 millions de sans-abri —

— dimanche, 16 mai —

une explosion accidentelle à l'aéroport américain du Vietnam-Sud fait une vingtaine de morts, une centaine de blessés, détruit ou endommage 40 avions, perte de 20 millions — le combat n'arrête pas à S. Domingue, il semble qu'on ne vaille pas de l'O.E.A. mais de l'ONU pour lui redonner l'ordre — rumeur que le Pape soit sur place pour marquer le millénaire de la Pologne, l'an prochain — une 8e mortalité sur la route à Edmonton pour 1965 — quatre prisonniers s'évadent de Prince-Albert — les KKK se rebiffent devant la lutte à mort que Johnson veut leur livrer —

— lundi, 17 mai —

la situation à S. Domingue est loin d'être claire, possible que l'arrivée du représentant personnel de U Thant facilite les choses — le Pape envoie un message aux belligérants dominicains, les exhortant à parler paix — la France et la Grande-Bretagne vont construire ensemble de nouveaux avions militaires — les Communes votent, en lecture, la retraite des sénateurs à 75 ans, avec une pension de \$8,000 par an — la Commission B & D est à Winnipeg pour trois jours — les Etats-Unis suggèrent un nouveau gouvernement de coalition à S. Domingue — le président d'Israël propose un traité de bonne entente avec les pays arabes — Johnson veut réduire de 4 milliards les taxes indirectes — l'archidiocèse d'Edmonton perd un 7e prêtre en 6 mois: Mgr Lyons, curé de l'Assomption —

— mardi, 18 mai —

la reine est regnie avec pompe à Bonn, elle commence une visite de onze jours — après 6 jours d'arrêt, les Américains reprennent le bombardement du Vietnam-Nord — un professeur d'Edmonton condamne notre système judiciaire médiocre et désuet — le Canada s'attend à vendre du blé à la Chine rouge — un attaché militaire canadien à Moscou accusé de mauvaise conduite — la Chambre de Commerce de l'Alberta demande que le français s'enseigne dans toutes nos écoles des grades 2 à 12 — commencement de guerre civile en Bolivie —

### Chez les Franco-Albertains

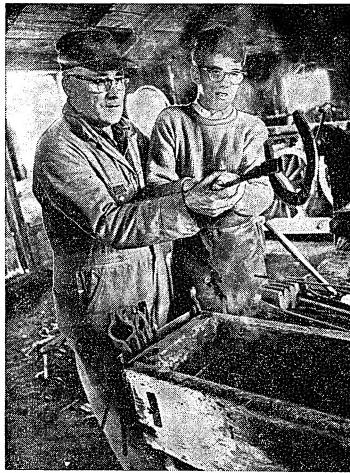
#### Richesses inexploitées

Lors de l'assemblée générale des membres de l'A.C.F.A., le 8 mai dernier, trois rapporteurs ont laissé entendre que nous sommes loin de profiter de tous les avantages qui sont nôtres: notre journal La Survivance pourrait tellement nous aider à rester nous-mêmes, mais une famille sur dix y est abonnée; notre poste CHFA a des programmes fort instructifs, mais on est tellement habitué à l'anglais que beaucoup de nos téléspectateurs ne l'écourent à peu près jamais; et nous avons trois dépôts de films de l'O.N.F., on en profite si peu également.

Bonheur d'associations trouveraient des films intéressants, instructifs, formateurs, à l'O.N.F. Parents et mères, Dames de Ste-Anne, clubs de jeunes, etc. Souvent les dirigeants de ces groupes ne savent pas de quoi étoffer leurs

réunions. S'ils avaient le catalogue des films français qu'ils pourraient avoir gratuitement en s'adressant à l'O.N.F.: chez le représentant de district, M. Henri Moquin, Edifice des Postes, Côté sud, Edmonton; au secrétariat de l'ACFA, Edifice La Survivance, Edmonton; au Centre d'Information Catholique, de St-Paul, Alberta; au Collège Notre-Dame, Falher, Alberta.

Si notre langue n'est pas plus riche, si nos convictions nationales ne sont pas plus fortes, ne mettons pas la faute sur l'ambiance et "les anglais" nous avons les instruments de survie en main, et nous ne nous en servons pas!



Un métier qui disparaît — A venir jusqu'à ces dernières années, un village était vraiment incomplet et arriéré s'il n'avait pas son forgeron. Et voilà que ce métier est pratiquement chose du passé, chose de musée. Cette photo est prise dans un de ces nombreux musées remplis d'antiquités, en Ontario. Un vétéran forgeron explique à un jeune comment, autrefois, on faisait le fer à cheval, chose que les enfants d'aujourd'hui ne connaissent pas... probablement que dans les musées.

## Profession et prise d'habit chez les Filles de Jésus

Edmonton — Mercredi, le 12 mai, se déroulait à la chapelle de la Maison St-Joseph une cérémonie impressionnante où cinq jeunes filles ont consacré leur vie à Dieu en faisant leur profession religieuse. Aussi, deux jeunes postulantes ont été reçues dans un habit pour marquer le début de leur noviciat.

Cette dernière cérémonie avait lieu dans l'intimité de la communauté à la Messe de 7 heures. Le R.P. Blackburn, o.m.i., en adressant la parole aux nouvelles novices leur a rappelé la signification profonde de leur nouveau costume — séparation du monde et appartenance au Christ. Dans le monde où nous vivons aujourd'hui il y en a qui ne comprennent pas le geste généreux du don de leur jeunesse qu'elles viennent de faire. Elles n'ont pas d'excuses à donner. Il n'y a qu'un mot qui peut l'expliquer — c'est "l'Amour". En adressant la parole aux parents, le Révérend Père les a félicités et remerciés, tout en leur assurant que l'entrée de leurs filles dans la voie de la perfection n'est pas une perte, mais, au contraire, resserre les liens d'affection qui existaient déjà et en créent d'autres plus profonds parce que spirituels.

L'Eglise, par l'intermédiaire de Monseigneur J.R. Ketchen, P.D., a reçu les vœux des cinq jeunes sœurs à la Messe de 10 h 30. Le sermon fut donné par le R.P. Boland, C.S.S.R., prédicateur de la retraite préparatoire.

"O, How lovely is Thy dwelling place, O Lord. Happy are they who dwell with Thee!" Dans son commentaire de ce beau texte, le Révérend Père a exprimé la joie qui existait en ce beau jour, non seulement dans le cœur de tous ceux présents mais aussi, quelle jouissance dans le ciel à la vue d'un geste si généreux que viennent faire ces nobles âmes! Les conseils évangéliques sont l'enrichissement du sacrement du Baptême. C'est donc une mort constante à soi-même et surtout une nouvelle vie dans le Christ.

Le Révérend Père a encouragé les

nouvelles professes à être généreuses dans le service de Dieu et de l'Eglise. "Soyez à la hauteur de votre tâche, quelle qu'elle soit. Le monde technique d'aujourd'hui le demande. Il faut être à l'avant-garde de l'Eglise dans n'importe quel apostolat. Soyez aussi re-communtes à votre Congrégation de qui vous avez tant reçu." Un dernier mot de félicitation et de remerciement était adressé aux chers parents, car, dit le Père: "La vocation religieuse est la fleur de la famille chrétienne." Une prière à la Vierge termina le sermon.

Après la cérémonie il y eut réception pour le clergé, les parents et les amis présents.

Aux nouvelles épouses du Christ, nous souhaitons une vie pleine de joie et de bonheur dans le service du Seigneur et une heureuse éternité à la fin de leur vie.

Voici les noms des Religieuses qui firent leur première profession: Sr Rita Marie (Lorette Lema) de Ville-neuve, Alberta.

Sr Dolores Marie (Florence Lavigne) de Beaumont, Alberta.

Sr Eva Marie (Marlene Tracy) de Great Falls, Montana.

Sr Norberta Marie (Irene Quintana) de Livingstone, Montana.

Sr Monica Mary (Olive Rufange) de Dapp, Alberta.

Les Sœurs qui ont revêtu l'habit religieux sont: Sr Jacqueline Marie (Susan Rutherford) de Lewistown, Montana.

Sr Carmela Marie (Theresa Greigore) de Lintlaw, Saskatchewan.

Parmi l'assistance, on remarquait les prêtres suivants: M. l'abbé Donovan, et M. l'abbé Shinnick de Lewistown, Montana; M. l'abbé Reynolds de Great Falls, Montana;

M. l'abbé Jacob de Beaumont, Alberta.

M. l'abbé Hébert de la paroisse St-Thomas, Edmonton;

M. l'abbé Guérin de Dapp, Alberta;

M. l'abbé Lainez du Séminaire St-Joseph, Edmonton

## club du président

aide la parole publique et l'art oratoire; ses réunions commencent à 6 h et finissent à 8 h; la cotisation: chacun y paie son souper. pour information, signalez: le président, Me W. J. Stainton (488-3837) le directeur des programmes, M. Paul Ducot (433-1370)

Nous vous invitons cordialement à notre dernière réunion de la saison au Collège St-Jean, Mercredi le 26 mai à 7 h p.m. \$1.25 du couvert

Tous ceux qui parlent français y sont invités avec leurs épouses ou leurs amies.

Comme invités d'honneur nous aurons le plaisir d'avoir le juge A.M. Déchène et Me Lucien Maynard, C.R., président général de l'A.C.F.A.

Me William Stainton présidera la réunion.

M. Guy Joulin présidera aux discours-déclairs.

Me Lionel Tellier, c.r., présidera au comité de nomination.

**BIENVENUE A TOUS!**

## Sécurité familiale Bonne fête!

M. Eugène B. Chalifoux, Falher  
Sœur Marie Régina, F.J.,  
Pincher Creek

M. Denis Ph. Turcotte, Falher  
M. l'abbé Arthé Guimond, Rome, Italie  
M. Johannes F.M. Secker, Nelson, C.B.

Mlle Raymond Branger, St-Paul  
M. Joseph Miel, Malling  
Mlle Monique E. Bernard, Edmonton

Mlle Doris, Gagnon, Jean Côté  
M. Denis L. Rey, Calgary  
Mlle Lucille Bussière, Falher  
M. Adelard Amyotte, Mallaig  
M. Roland Charron, St-Paul

Mme Roméo Perron, St-Paul  
Sœur Marie de St-Emile, F.J.,  
Edmonton

Sœur Marie Ste-Christine, F.J.,  
Edmonton

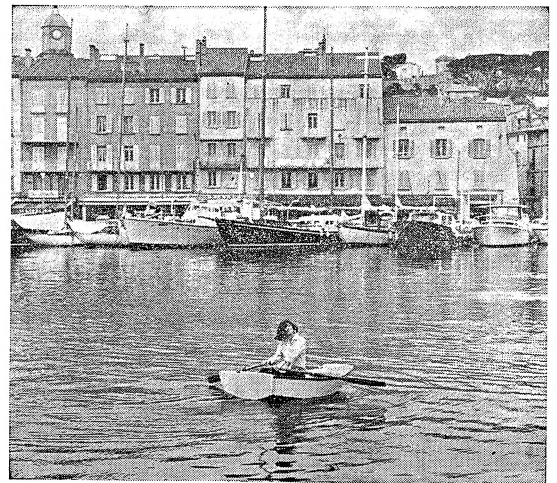
M. François Baillargeon, Edmonton  
M. Bertrand Dostie, Marie Reine  
M. Ludger Guertte, McLennan

M. Eugène Plante, Falher  
M. René Senechal, St-Paul  
M. Gérard Diamond, Edmonton

M. Almer LeBlanc, Jossard  
M. Jean Louis Le Moal, St-Paul  
Sœur Adeline Moyen, s.c.e., Trochu

M. Roland Parenteau, St-Paul  
M. Joseph A. Choquette, Edmonton  
M. René Portelance, Tangente

M. Laurier Rousseau, St-Albert



## Vous désirez faire un voyage?

### Faites un emprunt de "Commerce", et partez.

Peut-être préférez-vous rester chez-vous avec une voiture neuve.

Peut-être désirez-vous de nouveaux meubles, un bateau ou des cannes de golf.

Quels que soient vos désirs, vous pouvez obtenir un emprunt à vos goûts. Téléphonez ou visitez le Comptoir des Prêts de votre succursale "Commerce".

## BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE



Français seulement? — M. André Laurendeau de la commission B & B, dit qu'il n'est pas concevable que le français devienne la seule langue officielle au Québec. Dans une ville comme Montréal qui a une bonne population anglophone, l'anglaisisme serait absolument impossible.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115-102ème rue Edmonton

# bonjour vacances!



Oui, c'est dès maintenant qu'il faut réserver vos places et préparer vos vacances. Et les vacances commencent bien, dès le premier jour, quand vous prenez le CN. A vous les plaisirs du voyage, sans les ennuis, les problèmes, la fatigue du volant! Pour la nuit, à des prix variés, un choix de couchettes allant de la nouvelle "dormette" au compartiment.

Exemples: "tarif Rouge" en voiture-coach d'Edmonton à:  
Vancouver \$14.00  
Toronto \$33.00  
Saskatoon \$7.90  
Montréal \$34.00  
Winnipeg \$15.00

Exemples: "tarif Blanc" en voiture-coach d'Edmonton à:  
Vancouver \$17.00  
Toronto \$38.00  
Saskatoon \$9.40  
Montréal \$39.00  
Winnipeg \$17.50

\*d'ici au 31 mai



Si vous avez une place en voiture-lits, le prix comprend les repas. Des salons spacieux pour causer et vous détendre. Trouvez votre auto à destination, grâce au plan Train-Auto. CN n'oublie pas qu'en voyageant en groupe vous profitez de réductions spéciales. En outre, les tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN vous font réaliser d'importantes économies.